

beko

Upright Freezer

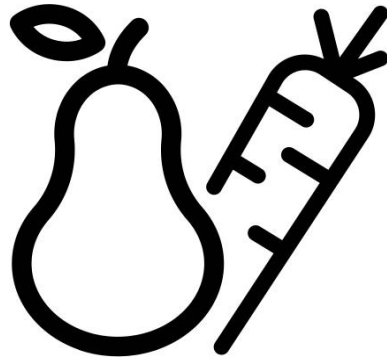
Instruction of use

Congélateur vertical

Instructions d'utilisation

الفريزر المنتصب

تعليمات الاستخدام



RFNA450W

EN-FR-AR

Please read this user manual first!

Dear Customer,

We hope that your product, which has been produced in modern plants and checked under the most meticulous quality control procedures, will provide you an effective service.

Therefore, read this entire user manual carefully before using the product and keep it as a reference. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.




The user manual will help you use the product in a fast and safe way.

- Read the manual before installing and operating the product.
- Make sure you read the safety instructions.
- Keep the manual in an easily accessible place as you may need it later.
- Read the other documents given with the product.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

-  Important information or useful tips.
-  Warning against dangerous conditions for life and property.
-  Warning against electric voltage.



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

CONTENTS

| | | | |
|--|----------|--|-----------|
| <u>1 Your appliance</u> | 3 | <u>4 Preparation</u> | 10 |
| <u>2 Important Safety Warnings</u> | 4 | <u>5 Using your appliance</u> | 11 |
| Intended use..... | 4 | Setting the operating temperature..... | 11 |
| General safety..... | 4 | Indicator lights | 12 |
| Child safety..... | 6 | Reversing the doors..... | 13 |
| Compliance with the WEEE Regulation and Disposing of the Waste Product..... | 6 | <u>6 Deep freeze information</u> | 14 |
| Package information..... | 7 | <u>7 Maintenance and cleaning</u> | 16 |
| HCA warning..... | 7 | Protection of plastic surfaces | 16 |
| Things to be done for energy saving..... | 7 | <u>7 Troubleshooting</u> | 17 |
| <u>3 Installation</u> | 8 | | |
| Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator..... | 8 | | |
| Before you start the refrigerator,..... | 8 | | |
| Electrical connection..... | 8 | | |
| Disposing of the packaging..... | 9 | | |
| Disposing of your old refrigerator..... | 9 | | |
| Placing and Installation..... | 9 | | |
| Adjusting the legs..... | 9 | | |

1 Your appliance



1. Control Panel
2. Flap (Fast-Freeze compartment)
3. Ice tray support & ice tray
4. Drawers
5. Adjustable front feet

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

2 Important Safety Warnings

Please review the following information. Failure to observe this information may cause injuries or material damage. Otherwise, all warranty and reliability commitments will become invalid.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

Intended use

This product is intended to be used

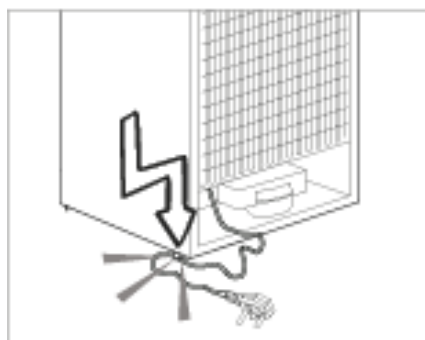
- indoors and in closed areas such as homes;
- in closed working environments such as stores and offices;
- in closed accommodation areas such as farm houses, hotels, pensions.
- It should not be used outdoors.

General safety

- When you want to dispose/scraper the product, we recommend you to consult the authorized service in order to learn the required information and authorized bodies.
- Consult your authorized service for all your questions and problems related to the refrigerator. Do not intervene or let someone intervene to the refrigerator without notifying the authorised services.
- Do not eat cone ice cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment! (This may cause frostbite in your mouth.)

- Do not put bottled and canned liquid beverages in the freezer compartment. Otherwise, these may burst.
- Do not touch frozen food by hand; they may stick to your hand.
- Unplug your refrigerator before cleaning or defrosting.
- Vapor and vaporized cleaning materials should never be used in cleaning and defrosting processes of your refrigerator. In such cases, the vapor may get in contact with the electrical parts and cause short circuit or electric shock.
- Never use the parts on your refrigerator such as the door as a means of support or step.
- Do not use electrical devices inside the appliance.
- Do not damage the parts, where the refrigerant is circulating, with drilling or cutting tools. The refrigerant that might blow out when the gas channels of the evaporator, pipe extensions or surface coatings are punctured causes skin irritations and eye injuries.
- Do not cover or block the ventilation holes on your refrigerator with any material.
- Electrical devices must be repaired by only authorised persons. Repairs performed by incompetent persons create a risk for the user.

- In case of any failure or during a maintenance or repair work, disconnect your refrigerator's mains supply by either turning off the relevant fuse or unplugging your appliance.
- Do not pull by the cable when pulling off the plug.
- Never store spray cans containing flammable and explosive substances in the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- This product is not intended to be used by persons with physical, sensory or mental disorders or unlearned or inexperienced people (including children) unless they are attended by a person who will be responsible for their safety or who will instruct them accordingly for use of the product.
- Do not operate a damaged appliance. Consult with the service agent if you have any concerns.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- Exposing the product to rain, snow, sun and wind is dangerous with respect to electrical safety.
- Contact authorized service when there is a power cable damage to avoid danger.
- Never plug the refrigerator into the wall outlet during installation. Otherwise, risk of death or serious injury may arise.
- This appliance is intended for only storing food items. It must not be used for any other purpose.
- Label of technical specifications is located on the left wall inside the appliance.
- Never connect your refrigerator to electricity-saving systems; they may damage the appliance.
- If there is a blue light on the refrigerator, do not look at the blue light with optical tools.
- For manually controlled refrigerators, wait for at least 5 minutes to start the refrigerator after power failure.
- This operation manual should be handed in to the new owner of the product when it is given to others.
- Avoid causing damage on power cable when transporting the refrigerator. Bending cable may cause fire. Never place heavy objects on power cable.
- Do not touch the plug with wet hands when plugging the product.



- Do not plug the refrigerator if the wall outlet is loose.
- Water should not be sprayed on inner or outer parts of the product for safety purposes.


- Do not spray substances containing inflammable gases such as propane gas near the refrigerator to avoid fire and explosion risk.
- Never place containers filled with water on top of the refrigerator; in the event of spillages, this may cause electric shock or fire.
- Do not overload the refrigerator with food. If overloaded, the food items may fall down and hurt you and damage refrigerator when you open the door.
- Never place objects on top of the refrigerator; otherwise, these objects may fall down when you open or close the refrigerator's door.
- As they require a precise temperature, vaccines, heat-sensitive medicine and scientific materials and etc. should not be kept in the refrigerator.
- If not to be used for a long time, refrigerator should be unplugged. A possible problem in power cable may cause fire.
- The plug's tip should be cleaned regularly with a dry cloth; otherwise, it may cause fire.
- Refrigerator may move if adjustable legs are not properly secured on the floor. Properly securing adjustable legs on the floor can prevent the refrigerator to move.
- When carrying the refrigerator, do not hold it from door handle. Otherwise, it may be snapped.
- When you have to place your product next to another refrigerator or freezer, the distance between devices should be at least 8cm. Otherwise, adjacent side walls may be humidified.

Child safety

- If the door has a lock, the key should be kept away from reach of children.
- Children must be supervised to prevent them from tampering with the product.

Compliance with the WEEE Regulation and Disposing of the Waste Product



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Do not forget...

Any recycled substance is an indispensable matter for nature and our national asset wealth.

If you want to contribute to the reevaluation of the packaging materials, you can consult to your environmentalist organizations or the municipalities where you are located.

HCA warning

If your product's cooling system contains R600a:

This gas is flammable. Therefore, pay attention to not damaging the cooling system and piping during usage and transportation. In the event of damage, keep your product away from potential fire sources that can cause the product catch a fire and ventilate the room in which the unit is placed.

Type of gas used in the product is stated in the type label which is on the left wall inside the refrigerator.

Never throw the product in fire for disposal.

Things to be done for energy Saving

- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
 - Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
 - Do not overload your refrigerator so that the air circulation inside of it is not prevented.
 - Do not install your refrigerator under direct sunlight or near heat emitting appliances such as ovens, dishwashers or radiators. Keep your refrigerator at least 30cm away from heat emitting sources and at least 5cm from electrical ovens.
 - Pay attention to keep your food in closed containers.
 - You can load maximum amount of food to the freezer compartment of the refrigerator by removing the freezer compartment drawers. Declared energy consumption value of the refrigerator was determined with the freezer compartment drawers removed. There is no risk in using a shelf or drawer suitable for the shapes and sizes of the foods to be frozen.
 - Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.
- i** Inside of your refrigerator must be cleaned thoroughly.

3 Installation

⚠ In case the information which are given in the user manual are not taken into account, manufacturer will not assume any liability for this.

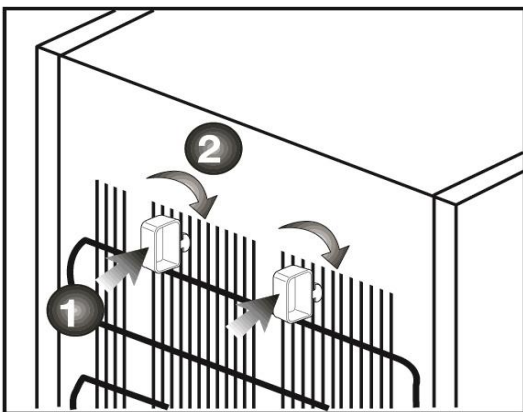
Points to be paid attention to when the relocation of the refrigerator

1. Your appliance should be unplugged. Before transportation of your refrigerator, it should be emptied and cleaned.
2. Before it is re-packaged, shelves, accessories, crisper, etc. inside your refrigerator should be fixed with adhesive tape and secured against impacts. Package should be bound with a thick tape or sound ropes and the transportation rules on the package should be strictly observed.
3. Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.

Before you start the appliance,

Check the following before you start to use your refrigerator:

1. Attach 2 plastic wedges as illustrated below. Plastic wedges are intended to keep the distance which will ensure the air circulation between your refrigerator and the wall. (The picture is drawn up as a representation and it is not identical with your product.)



2. Clean the interior of the refrigerator as recommended in the “Maintenance and cleaning” section.
3. Connect the plug of the refrigerator to the wall socket. When the fridge door is opened, fridge internal lamp will turn on.
4. When the compressor starts to operate, a sound will be heard. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.
5. Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

Electrical connection

Connect your product to a grounded socket which is being protected by a fuse with the appropriate capacity.

Important:

The connection must be in compliance with national regulations.

- The power plug must be easily accessible after installation.
- Electrical safety of your refrigerator shall be guaranteed only if the earth system in your house complies with standards.
- The voltage stated on the label located at left inner side of your product should be equal to your network voltage.
- **Extension cables and multi plugs must not be used for connection.**

⚠ A damaged power cable must be replaced by a qualified electrician.

⚠ Product must not be operated before it is repaired! There is the risk of electric shock!

Disposing of the packaging

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose of them by classifying them in accordance with the waste instructions stated by your local authorities. Do not throw away with regular house waste, throw away on packaging pick up spots designated by the local authorities.

The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Disposing of your old Refrigerator

Dispose of your old refrigerator without giving any harm to the environment.

- You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator.

Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

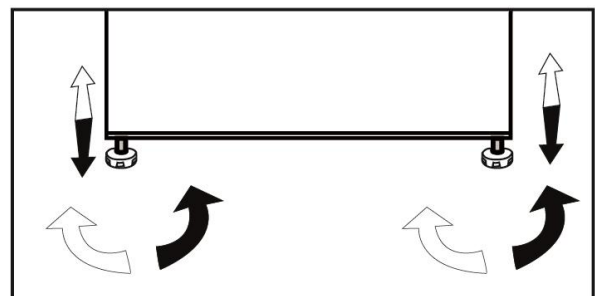
Placing and Installation

⚠ If the entrance door of the room where the refrigerator will be installed is not wide enough for the refrigerator to pass through, then call the authorized service to have them remove the doors of your refrigerator and pass it sideways through the door.

1. Install your refrigerator to a place that allows ease of use.
2. Keep your refrigerator away from heat sources, humid places and direct sunlight.
3. There must be appropriate air ventilation around your refrigerator in order to achieve an efficient operation. If the refrigerator is to be placed in a recess in the wall, there must be at least 5 cm distance with the ceiling and at least 5 cm with the wall. Do not place your product on the materials such as rug or carpet.
4. Place your refrigerator on an even floor surface to prevent jolts.

Adjusting the legs

If your refrigerator is unbalanced; You can balance your refrigerator by turning its front legs as illustrated in the figure. The corner where the leg exists is lowered when you turn in the direction of black arrow and raised when you turn in the opposite direction. Taking help from someone to slightly lift the refrigerator will facilitate this process.



4 Preparation

- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and should not be located under direct sunlight.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- This product has been designed to function at ambient temperatures up to 43°C (110°F).

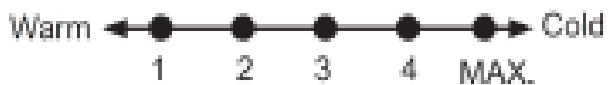
5 Using your appliance

Setting the operating temperature

The operating temperature is regulated by the temperature control.

1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

MAX. = Highest cooling setting (Coldest setting).



Please Choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of foods kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise. For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

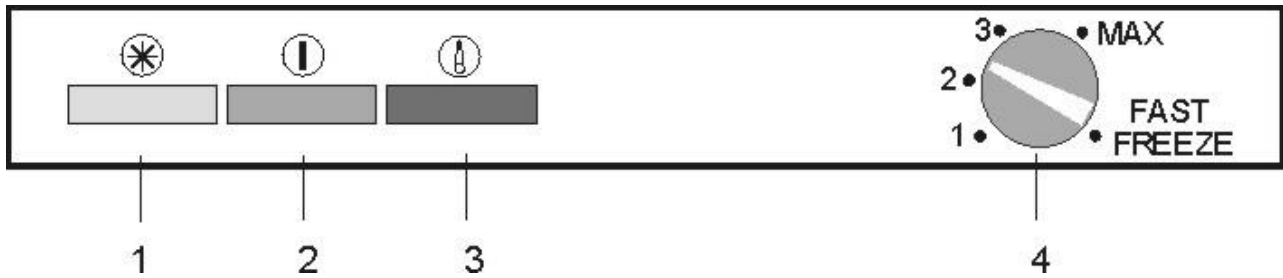
The normal storage temperature of your appliance should be -18°C (0°F).

If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and a “click” sound will be heard.

Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.

This appliance is equipped with “freezer Guard” which means it can be used in unheated rooms, garages etc. with temperature as low as -15°C . At these low temperatures setting to 4.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly.



Indicator lights

There are three coloured indicator lights located inside the appliance which show the operating mode of the freezer.

Amber Indicator

Illuminates when the fast freeze switch is set to MAX and stays on until the fast freeze operation is deactivated. The Fast-freeze operation is for freezing fresh food.

Green Indicator

Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as there is electricity present. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

Red Indicator High Temperature Alarm

After the appliance is switched on for the first time the alarm is not active for 12 hours. (The red LED indicator is off).

After this period of time the red LED indicator glows in the following situations:

- If the appliance is overloaded with fresh food.
- If the door is accidentally left open for a long time. In these situations the red LED indicator will continue to glow until the appliance reaches the pre-set temperature.

If the red LED indicator is still on then wait for 24 hours before calling service.

Thermostat knob

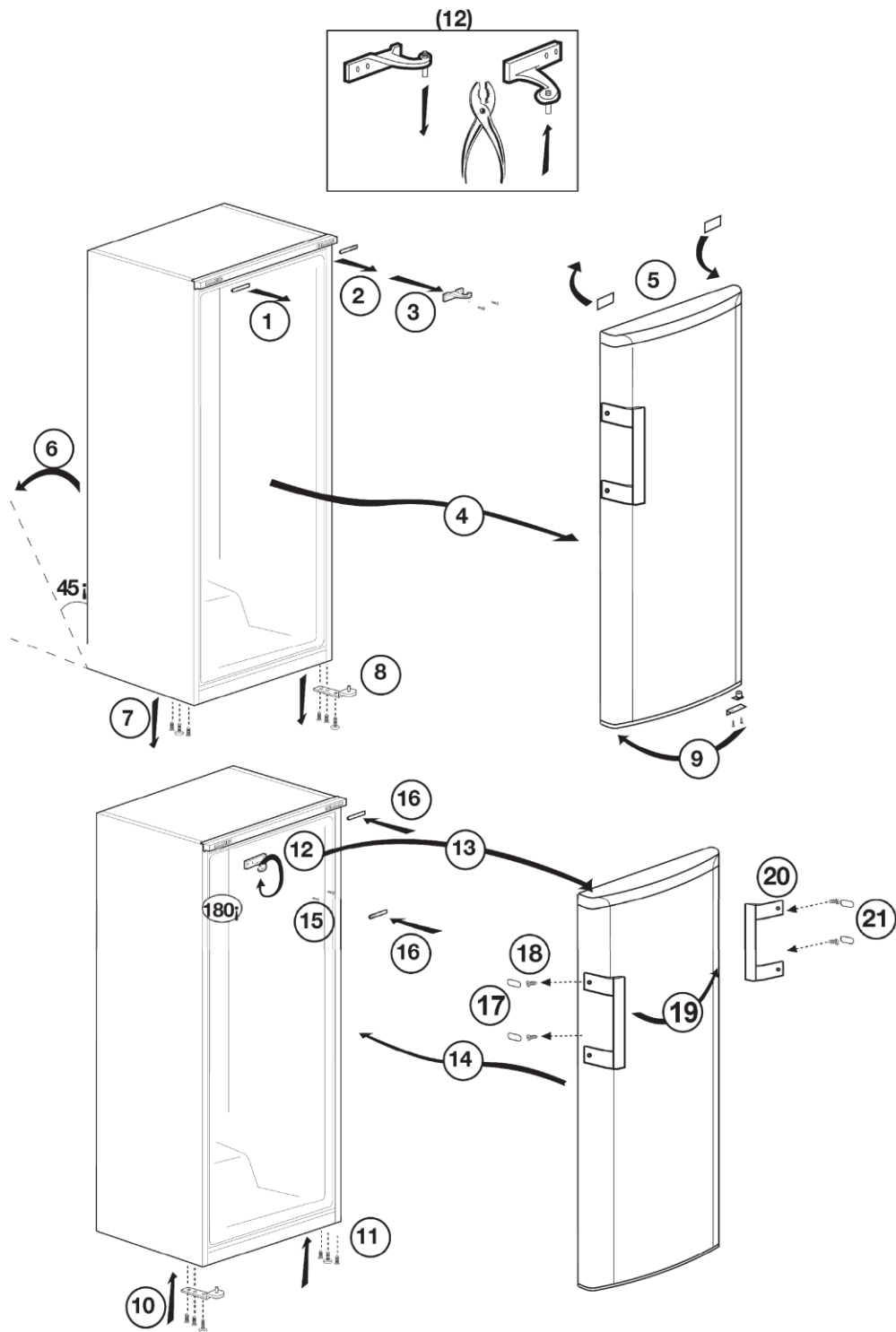
The thermostat knob is located on the indicator light frame.

Important:

When you reduce the set temperature there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and not a compressor fault.

Reversing the doors

Proceed in numerical order



6 Deep freeze information

- Food must be frozen as rapidly as possible when placed in a freezer to maintain its quality.
- It is possible to keep food for a long time period only at temperatures of -18°C or lower.
- The quality of food in a freezer can be maintained for many months at temperatures of -18°C or lower.
- Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the frozen food manufacturer's instructions for a (4 star) frozen food storage compartment.
- To ensure that the high quality achieved by the frozen food manufacturer and the food retailer is maintained, the following should be remembered:
Put packages in the freezer as quickly as possible after purchase. Ensure that contents are labelled and dated. Do not exceed "Use By" or "Best Before" dates on the packaging. If there is a power failure do not open the freezer door. Even if the power failure lasts up to the "Temperature rise time", frozen food will not be affected. In case the failure lasts longer, the food must be checked and when necessary, must be consumed immediately or must be frozen after being cooked.
- Wrap all food before storage. Seal all foods, or place in airtight containers to prevent dehydration.
- Eliminate all the air pockets from packages and keep air out by firm sealing.
- When packaging in sheet material such as aluminium foil, parcel tightly and press out all air pockets. All folds should be sealed with deep-freeze sealing tape.

- Unwrapped food containing acids or salt may permanently stain the cabinet interior.
- When loading bulk into the freezer, load one quarter at a time and allow to freeze before loading the next quarter.
- Divide food into reasonable portions according to your requirements.
- Always keep already deep-frozen food separated with freshly placed food.
- You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.
- Allow hot food to cool before putting it into the freezer. Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Transport pre-frozen food from the supermarket in foil lined cooler bags and transfer to the home freezer as soon as possible.
- Place fresh food to be frozen near the side walls of the freezer to ensure fast freezing.
- Never exceed the maximum freezing capacity of the freezer.

Fast freeze

- If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to MAX. 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.
- It is strongly recommended to keep the knob at MAX. position for at least 24 hours to freeze the maximum amount of fresh food declared as the freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.
- Remember to turn the thermostat knob back to its previous position once food has frozen.

Defrosting

The appliance defrosts automatically.

Deep Freeze packaging information

- Materials to be used for packaging must be tear-proof and resistant to cold, humidity, odour, oils and acids and they must also be airtight.
- They must be made from materials that are suitable for deep freeze usage.

Materials necessary for packaging

- Cold resistant adhesive tape, Self adhesive labels, Rubber rings and a Pen.

Important:

Food that has defrosted must be consumed within 24 hours. Only cooked food can be refrozen. Do not re-freeze food that has defrosted.

Do not exceed the expiry date shown on food packs.

Do not take out frozen food with wet hands. Your hands could stick to the frozen food.

Note: If the door of the freezer is difficult to open just after being closed, this is due to the pressure difference which will equalize and allow for the door to be opened normally after a few minutes.










Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.


As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes. Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes thaw slightly instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short period of time.

6 Maintenance and cleaning

-  We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
-  Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
-  Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
-  Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
-  Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry with a soft cloth.
-  If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off and unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
-  Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
-  Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
-  Freezer drawers may be removed for cleaning purposes. Replace drawers in original positions. To remove a freezer drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Protection of plastic surfaces

-  Do not put the liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

Warning: Do not damage the refrigerant circuit. Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they have been recommended by the manufacturer.

Warning: Repairs must be carried out by authorised persons only. Repairs carried out by incompetent persons create a user risk.

7 Troubleshooting

Please review this list before calling a service centre. It could save you time and money. This list includes frequent complaints that do not arise from defective workmanship or material usage. Some of the features described here may not apply to your model.

The freezer does not operate.

- Make sure the appliance plug is securely plugged in.
- Check for a blown fuse or tripped circuit breaker.
- Test the wall socket for power using another appliance.
- Inspect the electrical cord for damage.
- Eliminate the use of an extension cord, if any is being used.

Compressor is not running

- The protective thermal relay of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-outs and plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the appliance has not yet been balanced. Your appliance will start running approximately after 15 minutes. Please call a service centre if the appliance does not start up at the end of this period.
- The appliance is in defrost cycle. This is normal for an automatic defrosting appliance. The defrosting cycle occurs periodically.
- Your appliance is not plugged into the wall socket. Make sure that the plug is properly fitted into the wall socket.
- Have the temperature adjustments been correctly made?
- Power might be cut off.

Freezer temperature is very low.

- The freezer temperature is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.

Temperature in the freezer is very high.

- The freezer temperature might have been adjusted to a very high degree. Change the temperature of the freezer until the freezer temperature reaches a sufficient level.
- Door might have been opened frequently or left ajar for a long time; open them less frequently.
- Door might have been left ajar; close the door completely.
- Large amount of hot food might have been put in the freezer recently. Wait until the freezer reaches the desired temperature.
- The appliance might have been plugged in recently. Complete cooling down of the appliance takes time.

Crispers are stuck.

- The food might be touching the ceiling of the drawer. Rearrange the food in the drawer.

The door is not closing.

- Food packages may prevent the door's closing. Repack the packages that are obstructing the door.
- The appliance is not completely level on the floor and rocks when slightly moved. Adjust the elevation screws.
- The floor is not level or strong. Make sure that the floor is level and capable of carrying the weight of the appliance.

The freezer is running continuously or for a long time.

- The ambient room temperature may be high. This is quite normal.
- The appliance might have been plugged in recently or might have been loaded with food. Cooling down of the appliance completely may last for a couple of hours longer.
- Large amounts of hot food might have been put in the freezer recently. Hot food causes longer running of the appliance until the food has cooled down.
- Door might have been opened frequently or left ajar for a long time. The warm air that has entered into the appliance causes the appliance to run for longer periods. Open the door less frequently. Check that the door is tightly closed.
- The freezer is adjusted to a very low temperature. Adjust the freezer temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- The door seal of the freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. Clean or replace the seal. A damaged/ broken seal causes the appliance to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

Humidity occurs on the outside of the appliance.

- There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

Bad odour inside the appliance.

- The inside of the appliance must be cleaned. Clean the inside of the appliance with a sponge, lukewarm water or carbonated water.
- Some containers or package materials might cause the smell. Use a different container or different brand of packaging material.

Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que votre produit, qui a été fabriqué dans des usines modernes et vérifié suivant les procédures de contrôle de qualité les plus méticuleuses, vous aidera efficacement.

Veillez donc lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant de commencer à utiliser le produit et conservez-le comme référence. Si vous remettez cet appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

Le présent manuel vous aidera à utiliser votre produit efficacement et en toute sécurité.


- Veuillez lire le manuel avant l'installation et l'utilisation du produit.
- Veillez à lire les instructions de sécurité.
- Conservez ce manuel dans un endroit facilement accessible car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement.
- Lisez également la documentation fournie avec le produit.

N'oubliez pas que ce manuel d'utilisation est également valable pour plusieurs autres modèles. Les différences entre les différents modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés tout au long du manuel d'utilisation :

 Informations importantes ou astuces.

 Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.

 Avertissement relatif à la tension électrique.



ATTENTION!

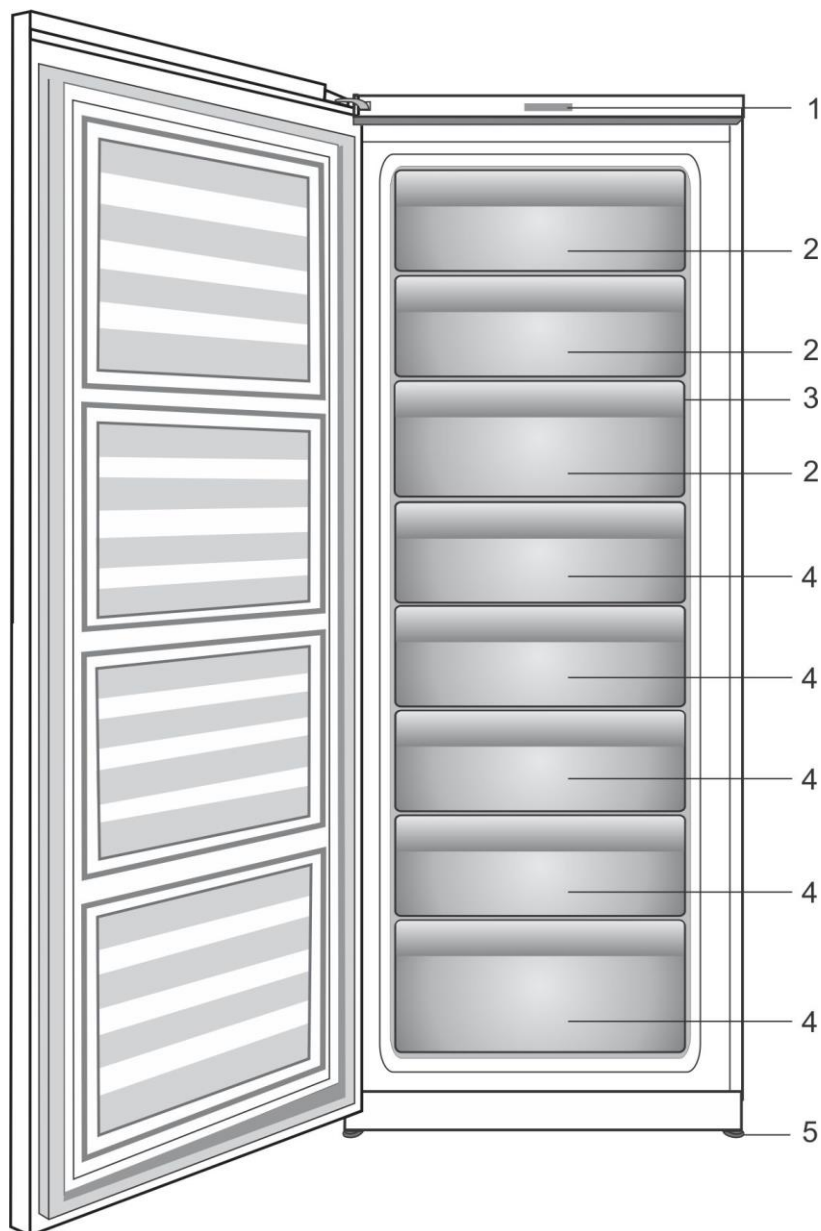
Pour assurer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorigère complètement écologique, R600a (inflammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne détruisez pas le circuit frigorigère.
- N'utilisez pas des appareils électriques à l'intérieur du compartiment pour conserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement recommandés par le fabricant.

TABLE DES MATIÈRES

| | | | |
|--|----------|--|-----------|
| 1 Votre appareil | 3 | 4 Préparation | 10 |
| 2 Précautions de sécurité importantes | 4 | 5 Utilisation de votre appareil | 11 |
| Utilisation conforme | 4 | Réglage de la température de service | 11 |
| Sécurité générale | 4 | Voyants lumineux | 12 |
| Sécurité des enfants..... | 6 | Réversibilité des portes | 13 |
| Conformité avec la réglementation | | | |
| WEEE et mise au rebut des déchets..... | 6 | 6 Informations concernant la | |
| Informations relatives à l'emballage | 7 | congélation | 14 |
| Avertissement HCA | 7 | 7 Entretien et nettoyage | 16 |
| Mesures d'économie d'énergie | 7 | Protection des surfaces en plastique . | 16 |
| 3 Installation | 8 | 7 Dépannage | 17 |
| Éléments à prendre en considération lors | | | |
| du déménagement de votre réfrigérateur ... | 8 | | |
| Avant de mettre votre réfrigérateur en | | | |
| marche..... | 8 | | |
| Branchement électrique..... | 8 | | |
| Mise au rebut de l'emballage | 9 | | |
| Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur | 9 | | |
| Mise en place et installation | 9 | | |
| Réglage des pieds..... | 9 | | |

1 Votre appareil



1. Panneau de commande
2. Déflecteur (compartiment Congélation Rapide)
3. Bac à glaçons et support
4. Tiroirs
5. Pieds avant réglables

i Les illustrations présentées dans ce manuel d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si certains éléments illustrés ne sont pas inclus dans le produit que vous avez acheté, ils concernent d'autres modèles.

2 Précautions de sécurité importantes

Veillez examiner les informations suivantes.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures ou dommages matériels.

Par ailleurs, tout engagement lié à la garantie et à la fiabilité du produit devient invalide.

Les pièces de rechange d'origine sont fournies pendant les 10 années suivant la date d'achat de l'appareil.

Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour être utilisé

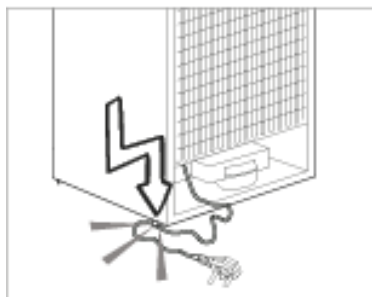
- en intérieur et dans des zones fermées telles que les maisons ;
- dans des environnements de travail fermés tels que les magasins et les bureaux ;
- dans des lieux d'hébergement fermés tels que les fermes, hôtels, pensions.
- Il ne doit pas être utilisé en extérieur.

Sécurité générale

- Avant de vous débarrasser de votre appareil, veuillez consulter les autorités locales ou votre revendeur pour connaître le mode opératoire et les organismes de collecte agréés.
- Consultez le service après-vente agréé concernant toutes questions ou problèmes relatifs au réfrigérateur. N'intervenez pas ou ne laissez personne intervenir sur le réfrigérateur sans le communiquer au service après-vente.
- Ne mangez pas de cônes de crème glacée ou des glaçons immédiatement après les avoir sortis du compartiment de congélation ! (Cela pourrait provoquer des engelures dans votre bouche.)

- Ne posez pas de boissons en bouteilles ou en cannettes dans le congélateur. Cela peut entraîner leur éclatement.
- Ne touchez pas des produits congelés avec les mains, ils pourraient se coller à celles-ci.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer ou de le dégivrer.
- La vapeur et des matériaux de nettoyage pulvérisés ne doivent jamais être utilisés pour les processus de nettoyage ou de dégivrage de votre réfrigérateur. La vapeur pourrait pénétrer dans les pièces électriques et provoquer des courts-circuits ou des électrocutions.
- N'utilisez jamais les pièces de votre réfrigérateur telles que la porte comme un support ou une marche.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.
- N'endommagez pas les pièces où circule le liquide réfrigérant avec des outils de perforation ou coupants. Le liquide réfrigérant qui pourrait s'échapper si les canalisations de gaz de l'évaporateur, les rallonges de tuyau ou les revêtements de surface étaient percés, peut irriter la peau et provoquer des blessures aux yeux.
- Ne couvrez ou n'obstruez pas les orifices de ventilation du réfrigérateur.
- Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des personnes autorisées. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.

- En cas de dysfonctionnement ou lors d'opérations d'entretien ou de réparation, débranchez l'alimentation électrique du réfrigérateur soit en désactivant le fusible correspondant, soit en débranchant l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez la fiche de la prise.
- Ne conservez jamais d'aérosols contenant des substances inflammables et explosives dans l'appareil.
- N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de déficience physique, sensorielle, mentale, ou inexpérimentées, à moins qu'elles soient assistés par une personne responsable de leur sécurité ou qui les instruit en conséquence pour l'utilisation du produit.
- N'exploiter pas un appareil endommagé. Consultez le service après-vente en cas de problème.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- L'exposition du produit à la pluie, à la neige, au soleil ou au vent présente des risques concernant la sécurité électrique.
- Contactez le service après-vente quand un câble d'alimentation est endommagé pour éviter tout danger.
- Ne branchez jamais le réfrigérateur à la prise murale au cours de l'installation.
Vous vous exposeriez à un risque de mort ou à de blessures graves.
- Cet appareil est conçu seulement pour conserver des aliments. Par conséquent, il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- L'étiquette indiquant les caractéristiques techniques est située à l'intérieur de l'appareil, sur la paroi gauche.
- Ne branchez jamais votre réfrigérateur à des systèmes d'économie d'énergie, cela peut l'endommager.
- Si le réfrigérateur émet une lumière bleue, ne la regardez pas avec des outils optiques.
- Pour les réfrigérateurs contrôlés manuellement, attendez au moins 5 minutes pour allumer le réfrigérateur après une coupure de courant.
- Si cet appareil venait à changer de propriétaire, n'oubliez pas de remettre cette notice d'utilisation au nouveau propriétaire.
- Évitez d'endommager le câble d'alimentation quand vous transportez le réfrigérateur. Tordre le câble peut entraîner un incendie. Ne placez jamais d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Évitez de toucher la prise avec des mains mouillées au moment de brancher l'appareil.



- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise de courant électrique a lâché.
- Pour des raisons de sécurité, évitez de pulvériser directement de l'eau sur les parties externes et internes du réfrigérateur.


- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables comme du propane près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau sur votre réfrigérateur, ils pourraient causer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de surcharger le réfrigérateur avec une quantité excessive d'aliments. S'il est surchargé, les aliments peuvent tomber, vous blesser et endommager le réfrigérateur quand vous ouvrez la porte.
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du réfrigérateur, ils pourraient tomber quand vous ouvrez ou fermez la porte du réfrigérateur.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccin, médicaments sensibles à la chaleur, matériels scientifiques, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant longtemps, il doit être débranché. Un éventuel problème avec le câble d'alimentation pourrait causer un incendie.
- Le bout de la prise électrique doit être nettoyé régulièrement à l'aide d'un chiffon sec, sinon il peut provoquer un incendie.
- Le réfrigérateur peut bouger si ses pieds réglables ne sont pas bien fixés sur le sol. Bien fixer les pieds réglables sur le sol peut empêcher le réfrigérateur de bouger.
- Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Vous pourriez la casser.
- Si vous devez placer votre produit près d'un autre réfrigérateur ou congélateur, la distance entre les appareils doit être d'au moins 8 cm. Sinon, les parois adjacentes peuvent être humidifiées.

Sécurité des enfants

- Si la porte a un verrouillage, la clé doit rester hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés et empêchés de s'amuser avec le produit.

Conformité avec la réglementation WEEE et mise au rebut des déchets



Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique que cet appareil peut ne pas être traité comme un déchet ménager. Au contraire, il doit être déposé au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que le présent produit est correctement mis au rebut, vous aiderez ainsi à éviter de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qu'une mauvaise mise au rebut aurait par ailleurs entraînées. Pour plus d'informations relatives au recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités de votre localité, les services chargés de la mise au rebut de vos ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Informations relatives à l'emballage

Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères ou tout autre déchet. Déposez-les aux points de collecte des matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.

N'oubliez pas...

Pour la préservation de la nature et de notre santé, il est indispensable de recycler les matières.

Si vous voulez contribuer au recyclage des matériaux d'emballage, vous pouvez vous renseigner auprès d'organisations environnementales ou de l'autorité locale proche de votre domicile.

Avertissement HCA

Si le système de refroidissement de votre appareil contient du R600a :

Ce gaz est inflammable. Par conséquent, veuillez prendre garde à ne pas endommager le système de refroidissement et les tuyauteries lors de son utilisation ou de son transport. En cas de dommages, éloignez votre produit de toute source potentielle de flammes susceptible de provoquer l'incendie de l'appareil. De même, placez le produit dans une pièce aérée.

Le type de gaz utilisé dans l'appareil est mentionné sur la plaque signalétique située sur la paroi gauche de l'intérieur du réfrigérateur.

Ne jetez jamais l'appareil au feu pour vous en débarrasser.

Mesures d'économie d'énergie

- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée.
 - Ne pas mettre d'aliments ou de boissons chaud(e)s dans le réfrigérateur.
 - Ne surchargez pas le réfrigérateur pour ne pas obstruer pas la circulation d'air à l'intérieur.
 - Ne pas installer le réfrigérateur à la lumière directe du soleil ou près d'appareils émettant de la chaleur tels qu'un four, un lave-vaisselle ou un radiateur. Maintenez une distance d'au moins 30 cm entre votre réfrigérateur et toute source de chaleur, et à une distance de 5 cm d'un four électrique.
 - Veiller à conserver les denrées dans des récipients fermés.
 - Vous pouvez charger une quantité maximale d'aliments dans le compartiment de votre réfrigérateur, en enlevant l'étagère ou le tiroir du compartiment congélateur. La valeur de consommation énergétique déclarée du réfrigérateur a été déterminée lorsque le tiroir du compartiment congélateur a été enlevé. Il n'existe aucun risque à utiliser une clayette ou un tiroir adapté(e)s aux formes et tailles des aliments à congeler.
 - La décongélation des aliments dans le compartiment réfrigérateur permet de faire des économies d'énergie et de préserver la qualité des aliments.
- ❗ L'intérieur du réfrigérateur doit être soigneusement nettoyé.

3 Installation

⚠ Dans l'hypothèse où les informations contenues dans ce manuel n'ont pas été prises en compte par l'utilisateur, le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème.

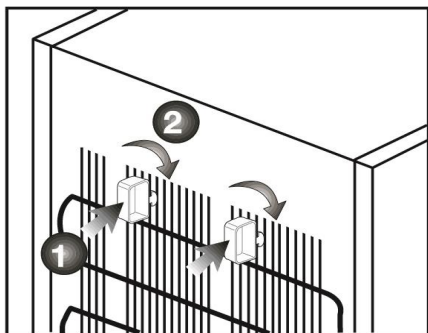
Éléments à prendre en considération lors du déménagement de votre réfrigérateur

1. Votre appareil doit être débranché. Avant le transport de votre réfrigérateur, vous devez le vider et le nettoyer.
2. Avant d'emballer votre réfrigérateur, vous devez fixer ses étagères, bac, accessoires, etc. avec du ruban adhésif afin de les protéger contre les chocs. L'emballage doit être solidement attaché avec du ruban adhésif épais ou avec un cordage solide. La réglementation en matière de transport et de marquage de l'emballage doit être strictement respectée.
3. L'emballage et les matériaux de protection d'emballage doivent être conservés pour les éventuels transports ou déplacements à venir.

Avant de mettre votre appareil en service,

Vérifiez les points suivants avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur :

1. Fixez deux cales en plastique tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Les cales en plastique servent à maintenir une distance permettant la circulation de l'air entre le réfrigérateur et le mur. (Cette image n'est donnée qu'à titre indicatif ; elle n'est pas identique à votre produit.)



2. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur, comme recommandé dans la section « Entretien et nettoyage ».
3. Insérez la prise du réfrigérateur dans la prise murale. Lorsque la porte du réfrigérateur est ouverte, la lampe interne du réfrigérateur s'éclaire.
4. Lorsque le compresseur commence à fonctionner, il émettra un son. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
5. Les parties avant du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

Branchement électrique

Branchez votre réfrigérateur à une prise mise à la terre et protégée par un fusible ayant une capacité appropriée. Important :

Le branchement doit être conforme aux normes en vigueur sur le territoire national.

- La fiche du câble d'alimentation doit être facilement accessible après installation.
- La sécurité électrique du réfrigérateur n'est assurée que si le système de mise à la terre de votre domicile est conforme aux normes en vigueur.
- La tension indiquée sur l'étiquette située sur la paroi gauche interne de votre produit doit correspondre à celle fournie par votre réseau électrique.
- **Les rallonges et prises multiples ne doivent pas être utilisées pour brancher l'appareil.**

⚠ Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié.

⚠ L'appareil ne doit pas être mis en service avant d'être réparé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !

Mise au rebut de l'emballage

Les matériaux d'emballage peuvent être dangereux pour les enfants. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants ou jetez-les conformément aux consignes établies par les autorités locales en matière de déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques, déposez-les dans des centres de collecte désignés par les autorités locales.

L'emballage de votre appareil est produit à partir de matériaux recyclables.

Mise au rebut de votre ancien réfrigérateur

Débarressez-vous de votre ancien réfrigérateur sans nuire à l'environnement.

- Vous pouvez consulter le service après-vente agréé ou le centre chargé de la mise au rebut dans votre municipalité pour en savoir plus sur la mise au rebut de votre produit.

Avant de procéder à la mise au rebut de votre machine, coupez la prise électrique et, le cas échéant, tout verrouillage susceptible de se trouver sur la porte. Rendez-les inopérants afin de ne pas exposer les enfants à d'éventuels dangers.

Mise en place et installation

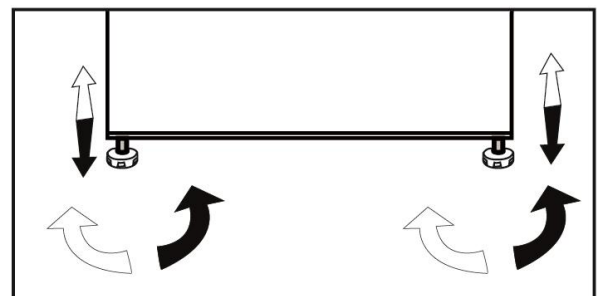
⚠ Si la porte d'entrée de la pièce où sera installé le réfrigérateur n'est pas assez large pour laisser passer le réfrigérateur, appelez le service après-vente qui retirera les portes du réfrigérateur et le fera entrer latéralement dans la pièce.

1. Installez le réfrigérateur dans un emplacement qui permette une utilisation pratique.
2. Maintenez le réfrigérateur éloigné de toutes sources de chaleur, des endroits humides et de la lumière directe du soleil.
3. Une ventilation d'air autour du réfrigérateur doit être aménagée pour obtenir un fonctionnement efficace. Si le réfrigérateur est placé dans un enfoncement du mur, il doit y avoir un espace d'au moins 5 cm avec le plafond et d'au moins 5 cm avec le mur. Ne placez pas l'appareil sur des revêtements tels qu'un tapis ou de la moquette.
4. Placer le réfrigérateur sur une surface plane afin d'éviter les à-coups.

Réglage des pieds

Si le réfrigérateur n'est pas stable ;

Vous pouvez équilibrer le réfrigérateur en tournant les pieds avant, tel qu'illustré sur le schéma. Le côté où se trouve le pied s'abaisse lorsque vous tournez dans le sens de la flèche noire, et s'élève lorsque vous tournez dans le sens opposé. Si vous vous faites aider par une personne pour soulever légèrement le réfrigérateur, l'opération s'en trouvera simplifiée.



4 Préparation

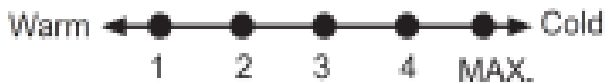
- Votre réfrigérateur doit être installé à au moins 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, les chauffages centraux et il ne doit pas.
- S'assurer que l'intérieur de l'appareil est soigneusement nettoyé.
- Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 2 cm.
- Lorsque vous faites fonctionner le réfrigérateur pour la première fois, assurez-vous de suivre les instructions suivantes pendant les six premières heures.
- La porte ne doit pas être ouverte fréquemment.
- Le réfrigérateur doit fonctionner à vide, sans denrées à l'intérieur.
- Ne pas débrancher le réfrigérateur. Si une panne de courant se produit, veuillez vous reporter aux avertissements de la section « Solutions recommandées aux problèmes ».
- Ce produit a été conçu pour fonctionner à une température ambiante pouvant atteindre 43°C (110°F).

5 Utilisation de votre appareil

Réglage de la température de service

La température de service est réglée à l'aide de la commande de température.

1 = Réglage de réfrigération le plus faible (Réglage le plus chaud)
MAX. = Réglage de réfrigération le plus fort (Réglage le plus froid)



Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, la fréquence d'ouverture de la porte et la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte. Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

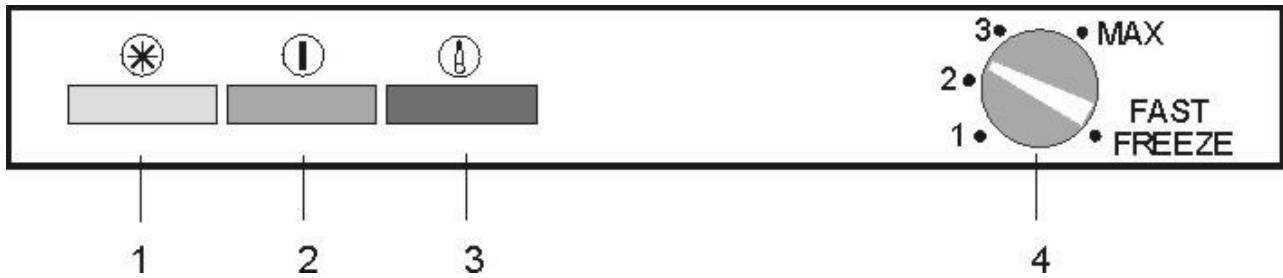
La température normale de stockage de votre appareil doit être de $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens anti-horaire à partir de la position 1, l'appareil est mis hors service et un déclic est entendu.

Vous pouvez obtenir des températures plus basses en réglant la commande du thermostat sur la Position 4.

Cet appareil est équipé de « Freezer Guard », ce qui signifie qu'il peut être utilisé dans des pièces non chauffées, garages, etc. présentant une température de $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$. À ces températures basses, régler sur 4.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour vous assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement, car elle augmentera très rapidement.



Voyants lumineux

Il y a trois voyants lumineux de couleur situés dans l'appareil qui indiquent le mode de fonctionnement du congélateur.

Voyant Orange

Il s'allume lorsque le commutateur de congélation rapide est réglé sur MAX et reste allumé jusqu'à ce que le mode de congélation rapide soit désactivé. Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais.

Voyant Vert

Il s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant qu'il y aura du courant. Le voyant vert ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

Indicateur rouge- Alarme de température élevée

Lorsque l'appareil a été mis en service pour la première fois, l'alarme n'est pas active pendant 12 heures. (le voyant à LED rouge est éteint).

Après cette période de temps, la LED rouge est allumée dans les cas suivants :

- Si l'appareil est surchargé de produits frais.
- Si la porte est accidentellement laissée ouverte pendant une longue période. Dans ces cas, la LED rouge reste allumée jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température pré-réglée.

Si la LED rouge reste allumée, attendre 24 heures avant d'appeler le SAV.

Commande du thermostat

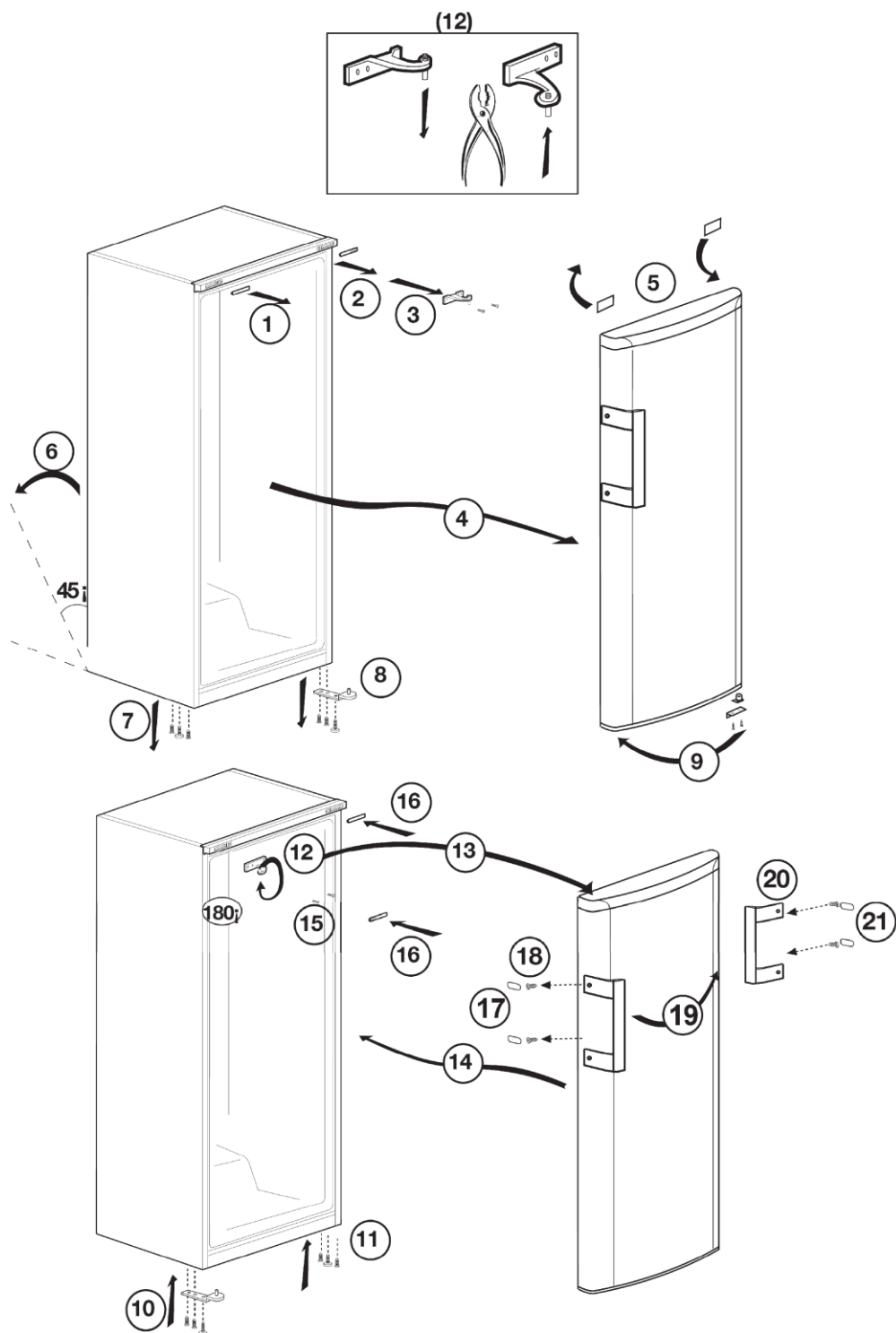
La commande du thermostat se trouve sur le cadre du voyant lumineux.

Important :

Lorsque vous réduisez la température définie, il peut y avoir un court délai avant que le compresseur ne commence à fonctionner. Cela est normal et n'est pas un défaut du compresseur.

Réversibilité des portes

Procédez dans l'ordre numérique



6 Informations concernant la congélation

- Les aliments doivent être congelés le plus rapidement possible lorsqu'ils sont placés dans un congélateur pour maintenir leur qualité.
- Il est possible de conserver les aliments pendant une longue période, uniquement à des températures inférieures ou égales à -18°C .
- La qualité des aliments dans un congélateur peut être maintenue pendant plusieurs mois à des températures inférieures ou égales à -18°C .
- Les aliments pré-emballés et congelés dans des installations commerciales doivent être stockés conformément aux instructions du fabricant d'aliments congelés dans un compartiment de stockage pour aliments congelés (4 étoiles).
- Afin de garantir que la qualité supérieure recherchée par le fabricant et le détaillant des produits congelés soit atteinte, il convient de se rappeler les points suivants :
Mettez les paquets dans le congélateur aussi rapidement que possible après l'achat. Assurez-vous que le contenu est étiqueté et daté. Ne dépassez pas les dates « à consommer avant le » et « à consommer de préférence avant le » figurant sur l'emballage. En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte du congélateur. Même si la panne de courant dure jusqu'à la « la durée de montée en température », les aliments congelés ne seront pas affectés. Dans le cas où la panne de courant dure plus longtemps, vérifiez les aliments et, le cas échéant, consommez-les immédiatement ou congelez-les après les avoir fait cuire.
- Emballez tous les aliments avant de les ranger. Scellez tous les aliments, ou placez-les dans des récipients hermétiques pour éviter la déshydratation.
- Éliminez toutes les poches d'air des emballages et évitez l'entrée d'air en assurant une bonne étanchéité.
- Lors de l'emballage dans un matériau en feuille tel que du papier d'aluminium, fermez soigneusement et appuyez sur toutes les poches d'air. Tous les plis doivent être scellés avec un ruban adhésif à congélation.
- Les aliments déballés contenant des acides ou du sel peuvent tâcher de manière permanente l'intérieur du réfrigérateur.
- Lors du chargement d'aliments dans le congélateur, charger un quart d'aliments à la fois et laisser cette quantité congeler avant de charger le quart suivant.
- Divisez les aliments en portions raisonnables selon vos besoins.
- Conservez les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.
- Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Cela est tout à fait normal.
- Laissez les aliments chauds refroidir avant de les placer dans le congélateur. Congeler les aliments cuisinés en petites quantités. Cela garantit une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.
- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.
- Transportez les aliments pré-congelés du supermarché dans des sacs refroidis doublés et placez-les au congélateur une fois arrivé à votre domicile.
- Placer les aliments frais à congeler à proximité des parois latérales du congélateur pour assurer une congélation rapide.
- Ne dépassez jamais la capacité de congélation maximale du congélateur.

Congélation rapide

- Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, réglez le bouton de commande sur la position MAX. 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.
- Nous vous recommandons fortement de laisser la commande en position MAX. pendant au moins 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.
- Pensez à replacer la commande de thermostat dans sa position précédente une fois que la nourriture est congelée.

Dégivrage

L'appareil se dégivre automatiquement.

Informations relatives aux emballages de congélation

- Les matériaux utilisés pour l'emballage doivent résister aux déchirures, au froid, à l'humidité, et doivent être imperméables aux odeurs, aux graisses et aux acides et être hermétiques.
- Ils doivent être fabriqués à partir de matériaux adaptés à la congélation.

Matériaux nécessaires à l'emballage

- Ruban adhésif résistant au froid, étiquettes autocollantes, anneaux en caoutchouc et stylo.

Important :

Les aliments décongelés doivent être consommés dans les 24 heures. Seuls les aliments cuits peuvent être recongelés. Ne recongelez pas les aliments déjà décongelés.

Ne dépassez pas la date de péremption indiquée sur les emballages alimentaires.

Ne sortez pas les aliments congelés avec les mains mouillées. Vos mains pourraient coller sur les aliments congelés.

Remarque : Si la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après sa fermeture, cela est dû à la différence de pression qui une fois égalisée permettra d'ouvrir la porte normalement après quelques minutes.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons d'eau jusqu'aux $\frac{3}{4}$ et introduisez les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons. N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Il existe un risque de blessure !

Laissez plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant un court moment.

6 Entretien et nettoyage

- ⚠ Nous vous recommandons de débrancher l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- ⚠ N'utilisez jamais d'essence, de benzène ou de matériaux similaires pour le nettoyage.
- ⚠ N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants, savon, produits de nettoyage domestique, détergents et cirage pour le nettoyage.
- ℹ Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie du réfrigérateur et séchez-la soigneusement à l'aide d'un chiffon.
- ℹ Utilisez un chiffon humide préalablement trempé dans une solution d'une cuillère à café de bicarbonate de soude et d'un demi litre d'eau puis essoré pour nettoyer l'intérieur le réfrigérateur. Essuyez le réfrigérateur avec un chiffon doux.
- ⚠ Si le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une longue période, mettre l'appareil hors service et débrancher le câble d'alimentation, retirer tous les aliments, nettoyer le réfrigérateur et laisser la porte entrouverte.
- ℹ Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et exempts de particules d'aliments.
- ⚠ N'utilisez jamais des produits nettoyants ou de l'eau contenant du chlore pour le nettoyage des surfaces externes et des pièces revêtues de chrome de l'appareil. Le chlore entraîne la corrosion de ces surfaces métalliques.

- ⚠ Les tiroirs du congélateur peuvent être retirés pour le nettoyage. Remettez les tiroirs dans leur position d'origine. Pour retirer un tiroir de congélation, tirez-le autant que possible, inclinez-le vers le haut, puis retirez-le complètement.

Protection des surfaces en plastique

- ℹ Ne placez pas d'huiles ou de plats huileux dans le réfrigérateur dans des récipients non fermés car les graisses peuvent endommager les surfaces en plastique du réfrigérateur. Si vous versez ou éclaboussez de l'huile sur les surfaces en plastique, nettoyez et lavez les parties souillées avec de l'eau chaude immédiatement.

Avertissement : N'endommagez pas le circuit réfrigérant. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil, à moins qu'ils n'aient été recommandés par le fabricant.

Avertissement : Les travaux de réparation sont strictement réservés à un personnel agréé. Les réparations réalisées par des personnes ne présentant pas les compétences requises peuvent présenter un risque pour l'utilisateur.

7 Dépannage

Veillez consulter cette liste avant de contacter un centre de SAV. Cela pourrait vous faire gagner du temps et de l'argent. Cette liste comprend des plaintes fréquentes qui ne résultent pas de défauts de fabrication ou d'utilisation matérielle. Certaines des fonctionnalités décrites ici peuvent ne pas s'appliquer à votre modèle.

Le congélateur ne fonctionne pas.

- Assurez-vous que la fiche du réfrigérateur est bien branchée.
- Vérifiez si un fusible est grillé ou un disjoncteur déclenché.
- Testez l'alimentation de la prise murale en utilisant un autre appareil.
- Inspectez l'absence de dommages sur le cordon électrique.
- Supprimez l'utilisation d'une rallonge le cas échéant.

Le compresseur ne fonctionne pas

- Le relais thermique de protection du compresseur se déclenche en cas de panne de courant ou de débranchement et rebranchement soudains du réfrigérateur, car la pression du réfrigérant dans le système de refroidissement du réfrigérateur n'a pas encore été équilibrée. L'appareil recommencera à fonctionner normalement après 15 minutes environ. Veuillez contacter un centre de service si le réfrigérateur ne démarre pas à la fin de cette période.
- Le réfrigérateur est en mode de dégivrage. Ce phénomène est normal pour un appareil à dégivrage automatique. Le cycle de dégivrage se déclenche régulièrement.
- Le réfrigérateur n'est pas branché à la prise. Assurez-vous que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Les réglages de température ont-ils été effectués correctement ?
- Il se peut qu'il y ait une panne d'électricité.

La température du congélateur est très basse.

- La température du congélateur est réglée à une température très basse. Augmentez la température du congélateur et vérifiez.

La température du congélateur est très élevée.

- La température du congélateur a peut être été réglée à un degré très élevé. Modifiez la température du congélateur jusqu'à ce que sa température atteigne un niveau suffisant.
- Les portes ont peut être été ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une durée prolongée ; ouvrez-les moins fréquemment.
- La porte est peut être restée entrouverte ; refermez complètement la porte.
- D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le congélateur récemment. Attendez que le congélateur atteigne la température souhaitée.
- L'appareil a peut être été branché récemment. Le refroidissement complet de l'appareil prend du temps.

Les bacs à légumes sont coincés.

- Les aliments touchent peut être le plafond du tiroir. Redisposer les aliments dans le tiroir.

La porte ne se ferme pas.

- Des récipients peuvent empêcher la fermeture de la porte. Remplacez les emballages qui empêchent la fermeture de la porte.
- Le réfrigérateur n'est pas complètement à plat sur le sol et oscille lorsqu'il est légèrement déplacé. Réglez les vis de levage.
- Le sol n'est pas plat ou solide. Assurez-vous que le sol est plat et capable de supporter le poids du réfrigérateur.

Le congélateur tourne en continu ou pendant une longue période.

- La température ambiante de la pièce est peut-être élevée. Cela est tout à fait normal.
- L'appareil pourrait avoir été branché récemment ou avoir été chargé de denrées alimentaires. Le refroidissement complet du réfrigérateur peut durer quelques heures de plus.
- D'importantes quantités de denrées chaudes ont peut être été introduites dans le congélateur récemment. Les aliments chauds provoquent un fonctionnement plus long de l'appareil jusqu'à ce qu'ils aient refroidi.
- Les portes ont pu être ouvertes fréquemment ou laissées entrouvertes pendant une longue période. L'air chaud qui entre dans l'appareil le fait fonctionner pendant de plus longues périodes. Ouvrez la porte moins souvent. Vérifiez que la porte est bien fermée.
- Le congélateur est réglé à une température très basse. Réglez la température du congélateur à un degré supérieur et attendez que la bonne température soit atteinte.
- Le joint de la porte du congélateur peut être souillé, usé, brisé ou mal fixé. Nettoyez ou remplacez le joint. Tout joint endommagé ou brisé provoque le fonctionnement de l'appareil pendant une plus longue période afin de conserver la température actuelle.

De l'humidité est présente sur l'extérieur de l'appareil.

- Il peut y avoir de l'humidité dans l'air ; cela est normal lorsque le temps est humide. Quand l'humidité diminue, la condensation disparaît.

Mauvaise odeur dans l'appareil.

- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur avec une éponge, de l'eau tiède ou de l'eau gazeuse.
- Certains récipients ou matériaux d'emballage peuvent être la cause de l'odeur. Utilisez un autre récipient ou une autre marque de matériau d'emballage.

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عميلنا العزيز،

نأمل أن يقدم لكم هذا المنتج والذي تم إنتاجه في مصانع حديثة وفحصه بإجراءات صارمة لرقابة الجودة خدمة فعالة. لذا، اقرأ دليل المستخدم بالكامل بعناية قبل استخدام المنتج واحتفظ به كمرجع. إذا قمت بإعطاء المنتج إلى شخص آخر، فقم بإعطائه دليل المستخدم كذلك.

سيساعدك دليل المستخدم على استخدام المنتج بسرعة وبطريقة مأمونة.


- يرجى قراءة هذا الدليل قبل تركيب المنتج وتشغيله.
 - تأكد من قراءة تعليمات السلامة.
 - احتفظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه عند الحاجة إليه في المستقبل.
 - اقرأ المستندات الأخرى المرفقة مع المنتج.
- تذكر أن دليل المستخدم هذا ينطبق على العديد من الموديلات الأخرى. سوف يتم تحديد الاختلافات بين الموديلات في هذا الدليل.

شرح الرموز

يتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل:

 معلومات مهمة أو تلميحات استخدام مفيدة.

 تحذير ضد الأحوال الخطرة على حياة البشر والممتلكات.

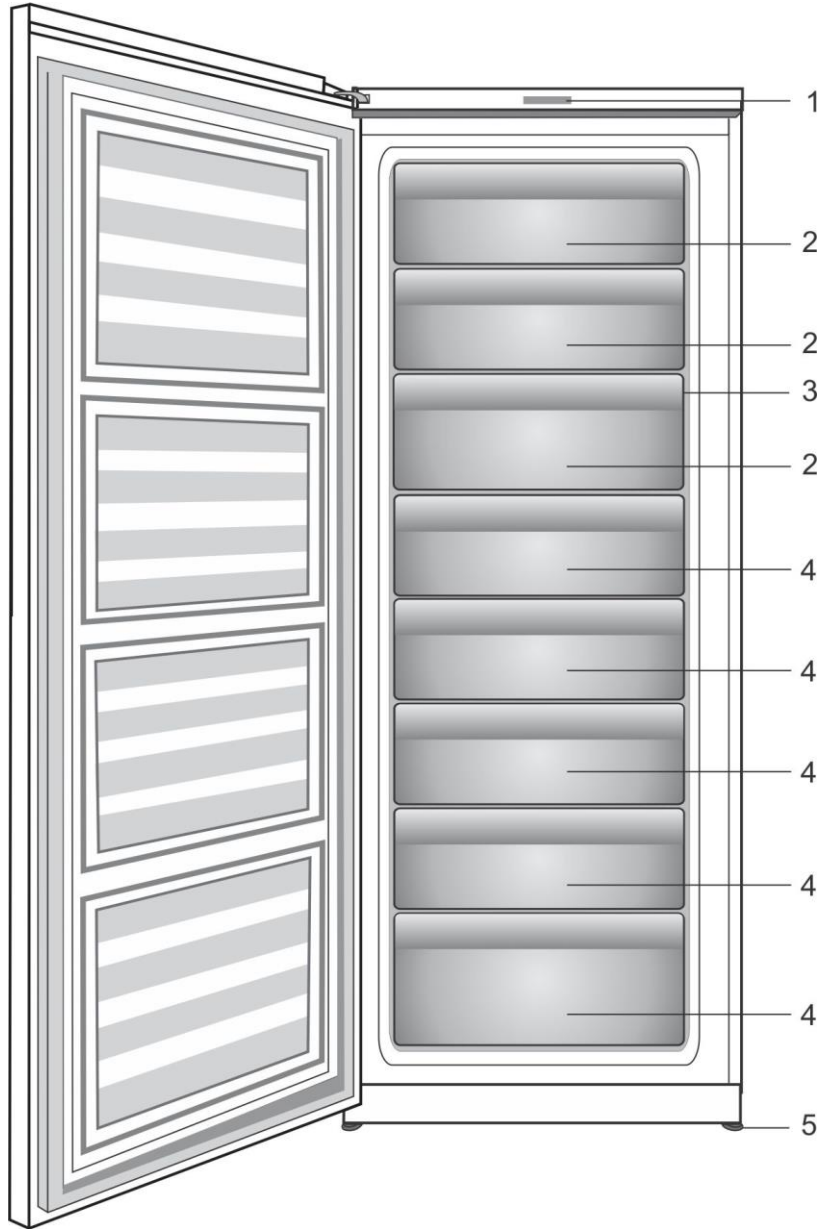
 تحذير ضد الفولتية الكهربائية.



تحذير!

- لضمان التشغيل الطبيعي لجهاز التبريد لديك، والذي يستخدم سائل تبريد صديق للبيئة تماماً (R600a قابل للاشتعال في ظروف معينة فقط)، يتعين عليك مراعاة القواعد التالية:
- ♦ لا تضع شيئاً معوقاً لحرية تدوير الهواء حول الجهاز.
 - ♦ لا تستخدم أدوات ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الثلج، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
 - ♦ لا تعتمد إلى إتلاف دائرة التبريد.
 - ♦ لا تستخدم أدوات كهربائية داخل صندوق حفظ الطعام بالجهاز، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.

| | | | |
|-----------|-----------------------------------|----------|--|
| 10 | 4 التجميد | 3 | 1 جهازك |
| 11 | 5 استخدام جهازك | 4 | 2 تحذيرات السلامة المهمة |
| 11 | ضبط درجة حرارة التشغيل..... | 4 | الاستخدام المخصص..... |
| 12 | مصابيح المؤشر..... | 4 | السلامة العامة..... |
| 13 | عكس الأبواب..... | 6 | أمان الأطفال..... |
| 14 | 6 معلومات حول الديب فريزر | 6 | متوافق مع تشريعات WEEE, التخلص من المنتجات |
| 16 | 7 الصيانة والتنظيف | 6 | التالفة..... |
| 16 | حماية الأسطح البلاستيكية..... | 7 | بيانات التغليف..... |
| 17 | 7 استكشاف الأعطال وإصلاحها | 7 | تحذير الحرارة والتبريد والتهوية..... |
| | | 7 | أمر يجب عملها لتوفير الطاقة..... |
| | | 8 | 3 التركيب |
| | | 8 | نقاط يجب الاهتمام بها عند نقل الثلاجة..... |
| | | 8 | قبل بدء تشغيل الثلاجة..... |
| | | 9 | التوصيل الكهربائي..... |
| | | 9 | التخلص من عبوة المنتج..... |
| | | 9 | التخلص من الثلاجة القديمة..... |
| | | 9 | الوضع والتركيب..... |
| | | 9 | ضبط أقدم الثلاجة..... |



1. لوحة التحكم
2. باب (تجويف التجميد السريع)
3. دعامة درج الثلج ودرج الثلج
4. الأدراج
5. قدم أمامية قابلة للضبط

الأشكال الواردة في دليل التعليمات هذا هي رسومات بيانية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج
تتطابق تمامًا مع الجهاز. إذا لم تكن هذه القطع واردة في هذا الجهاز الذي اشتريته، فإنها مناسبة لأنواع
أخرى.



- لا تضع المشروبات السائلة المعلبة أو الموضوعية في زجاجات في صندوق الفريزر. وإلا، فقد تنفجر.
- لا تلمس الطعام المجمد باليد، فقد يلتصق بيدك.
- افصل قابس التيار الكهربائي قبل تنظيف الثلاجة أو إزالة الثلج.
- لا يجب استخدام البخار أو مواد التنظيف بالبخار أبدًا في التنظيف أو عمليات إزالة الثلج من الثلاجة. ففي مثل هذه الحالة، قد يتفاعل البخار مع القطع الكهربائية ويؤدي إلى قطع التيار الكهربائي أو وقوع صدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقًا قطع الثلاجة، مثل الباب كوسيلة دعم أو للوقوف عليه.
- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل الجهاز.
- لا تتلف الأجزاء حيث يتم تدوير الهواء البارد بأدوات حفر أو قطع. فقد ينفجر المبرد عند ثقب قنوات الغاز أو المبخر أو وصلات الأنابيب أو طلاءات السطح، وقد يتسبب ذلك في حدوث اعتلال للجلد وإصابات للعين.
- لا تغط فتحات تهوية الثلاجة أو تسدها بأي مواد.
- يجب إجراء إصلاحات الأجهزة الكهربائية بواسطة شخص مؤهل فقط. فعمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.

يرجى فحص المعلومات التالية. ربما يؤدي الإخفاق في اتباع هذه المعلومات إلى إصابات أو تلف للممتلكات. ومن ثم، قد تصبح كل التزامات الفعالية والضمان غير سارية. قطع الغيار الأصلية سوف يتم توفيرها لمدة 10 سنوات، بدءًا من تاريخ شراء المنتج.

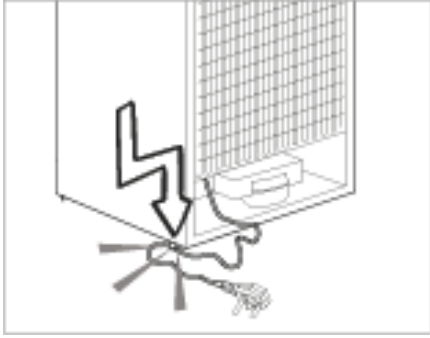
الاستخدام المخصص

- هذا المنتج مخصص للاستخدام داخل المنزل وفي الأماكن المغلقة كالمنازل؛
- في بيئات العمل المغلقة مثل المخازن والمكاتب؛
- في مناطق السكن المغلقة مثل منازل المزرعة والفنادق والشقق الفندقية.
- لذا، يجب عدم استخدامه في الأماكن الخارجية.

السلامة العامة

- إذا أردت التخلص من الجهاز، فيوصى باستشارة مركز الصيانة المعتمد لمعرفة المعلومات المطلوبة والهيئات المعتمدة.
- استشر مركز الصيانة المعتمد حول كل الاستفسارات والمشكلات المتعلقة بالثلاجة. لا تتدخل ولا تدع أحدًا يتدخل في صيانة الجهاز دون إخبار مراكز الصيانة المعتمدة.
- لا تأكل بسكويت الأيس كريم ومكعبات الثلج مباشرة بعد إخراجها من مقصورة الفريزر. (فقد يسبب هذا لسعة صقيع داخل فمك.)

- في حالة وقوع أي عطل أو أثناء أي عملية صيانة أو أعمال إصلاح، افصل الثلاجة عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي إما بإغلاق المنصهر المعني أو بنزع قابس التيار الكهربائي الخاص بالجهاز.
- لا تجذب الكابل بل اجذب من القابس.
- يجب عدم الاحتفاظ في الثلاجة بالمواد القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على غازات قابلة للاشتعال وكذلك المواد القابلة للانفجار.
- يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.
- هذا الجهاز غير مَد للاستخدام بواسطة الأفراد ذوي القدرات الجسدية والحسية والذهنية المحدودة، أو الأفراد الذين يفتقدون للخبرة والمعرفة (بما في ذلك الأطفال) ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم أو الشخص الذي سيقوم بإعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام المنتج.
- لا تقم بتشغيل الجهاز التالف. استشر مركز الصيانة إذا لديك أي شك.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- إن تعريض الجهاز للأمطار والثلج والشمس والرياح يمثل خطورة فيما يتعلق بالسلامة الكهربائية.
- اتصل بفني خدمة مؤهل في حالة وجود تلف بكابل الطاقة لتجنب المخاطر.
- لا تصل الثلاجة بالتيار الكهربائي أبدًا أثناء عملية التركيب.
- وإلا، فهناك خطر أن تلقى مصرعك أو تلحق بك إصابة خطيرة.
- تم تصميم هذا الجهاز فقط لأغراض حفظ الطعام. يجب ألا يُستخدم لأية أغراض أخرى.
- يوجد ملصق التصنيف الذي يحتوي على المواصفات الفنية للمنتج في الجانب الأيسر داخل الجهاز.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بأي نظم كهربية لتوفير الطاقة؛ فقد يتلف الجهاز.
- إذا كانت الثلاجة بها لون أزرق، فلا تنظر إلى اللون الأزرق من خلال أجهزة بصرية.
- إذا تم فصل التيار الكهربائي في الثلاجات المتحكم فيها يدويًا، فيرجى الانتظار لمدة 5 دقائق قبل إعادة توصيل التيار الكهربائي.
- ينبغي تسليم دليل التشغيل هذا إلى المالك الجديد للثلاجة عند بيعها للآخرين.
- تجنب تلف كابل الطاقة أثناء نقل الثلاجة. قد يتسبب الكابل المنثني في نشوب حريق. لا تضع أي أشياء ثقيلة على كابل الطاقة.
- لا تلمس القابس بأيدي مبتلة عند توصيل قابس الثلاجة.
- لا تقم بتوصيل الثلاجة بقابس كهربائي إذا كان منفذ التيار الكهربائي غير محكم.
- ينبغي عدم نثر الماء على الأجزاء الداخلية أو الخارجية للثلاجة لدواعي السلامة.




أمان الأطفال

- إذا كان الباب مزودًا بقليل، فينبغي الاحتفاظ بالمفتاح بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب رقابة الأطفال حتى لا يعثوا بالمنتج.

متوافق مع تشريعات WEEE, التخلص من

المنتجات التالفة



يشير الرمز  الموجود على المنتج أو العبوة إلى أن هذا المنتج لا يمكن التعامل معه على أنه مخلفات منزلية. وبدلاً من ذلك يجب تسليمه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. من خلال التحقق من أنه تم التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تسببها المعالجة غير الصحيحة لهذا المنتج. للحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية المحلية أو خدمة التخلص من المخلفات المنزلية الخاصة بك أو المحل الذي اشتريته منه هذا المنتج.

- لا ترش مواد قابلة للاشتعال مثل غاز البروبين بالقرب من الثلجة بسبب مخاطر نشوب النيران والانفجار.
- لا تضع أشياء مملوءة بالماء أعلى الثلجة، ففي حالة انسكابها، قد تؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تزد من حمولة الثلجة بالأطعمة. إذا كانت الثلجة بها حمل زائد، فقد يسقط الطعام ويصيبك ويتلف الثلجة عند فتح الباب.
- لا تضع أشياء ثقيلة أعلى الثلجة حيث قد تقع عند فتح باب الثلجة أو غلقه.
- ينبغي عدم حفظ المنتجات التي تحتاج إلى تحكم دقيق في درجات الحرارة (الأمصال أو الأدوية ذات الحساسية للحرارة أو المواد العلمية أو ما شابه) في الثلجة.
- إذا لن يتم استخدام الثلجة لفترة طويلة، فيجب فصلها عن التيار الكهربائي. قد تتسبب أي مشكلة في عزل الكابل في نشوب حريق.
- يجب تنظيف طرف قابس التيار الكهربائي بشكل دوري بقماش جاف، وإلا فقد يتسبب في نشوب حريق.
- من الممكن أن تتحرك الثلجة إذا لم يتم تثبيتها بإحكام على الأرض. يمكن للأقدام القابلة للضبط المثبتة بإحكام على الأرض أن تثبت الثلجة في مكانها ولا تتحرك.
- عند حمل الثلجة، لا تمسكها من مقبض الباب. وإلا فسينكسر.
- عندما ترغب في تشغيل ثلاجتك بجوار ثلاجة أخرى، اترك مسافة 8 سم على الأقل بينهما. وإلا فقد تصبح الحوائط الجانبية المقابلة لبعضها البعض رطبة.

- لا تترك أبواب الثلاجة مفتوحة لفترة طويلة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة.
- لا تزد حمل الثلاجة بحيث لا تمنع دورة الهواء داخلها.
- لا تترك الثلاجة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من أجهزة تنبعث منها حرارة مثل الفرن أو غسالة الأطباق أو المشع. يجب وضع الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة المنبعثة وعلى الأقل 5 سم من المواد الكهربائية.
- يجب وضع الطعام في علب مغلقة.
- يمكنك وضع أطعمة أكثر داخل صندوق الفريزر في الثلاجة من خلال إزالة أدراج مقصورة الفريزر. تم تحديد قيمة استهلاك الطاقة المعلنة للثلاجة مع إزالة درج مقصورة الفريزر. ولا توجد خطورة من استخدام الرف أو الدرج المناسب للأشكال وأحجام الأطعمة المطلوب تجميدها.
- إذابة الطعام المجمد في مقصورة الجهاز ستوفر الطاقة وتحفظ جودة الطعام.

i يجب تنظيف الجزء الداخلي من الثلاجة بعناية.

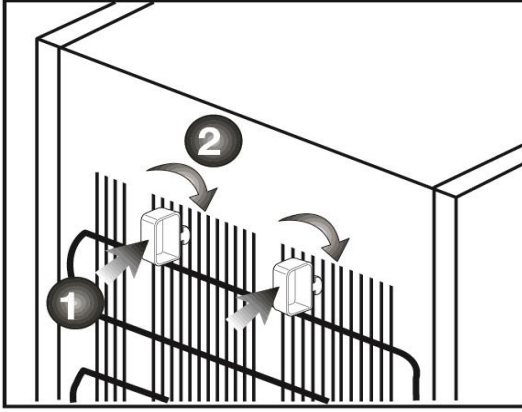
تم تصنيع مواد التغليف الخاصة بهذا المنتج من مواد قابلة لإعادة التصنيع وفقاً للوائح البيئية المحلية الخاصة بنا. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. بل تخلص منها في نقاط تجميع مواد التغليف المعينة من قبل السلطات المحلية.
لا تنس...

يجب عدم التخلص من أي مواد قابلة لإعادة التدوير حفاظاً على الطبيعة ووفرة الموارد القومية. إذا كنت تريد المشاركة في إعادة تقييم مواد التعبئة، يمكنك استشارة منظمات البيئة أو المجالس البلدية التي بجوارك.

تحذير الحرارة والتبريد والتهوية

إذا كان المنتج مزوداً بنظام تبريد يحتوي على R600a: فهذا الغاز قابل للاشتعال. لذا، يجب توخي الحذر حتى لا يتم إتلاف نظام التبريد والأنابيب أثناء الاستخدام والنقل. في حالة التلف، لا تتخلص من المنتج بإلقائه في النيران، واحتفظ به بعيداً عن مصادر النيران المحتملة والتي يمكن أن تتسبب في نشوب النيران بالمنتج واحرص على تهوية الحجرة التي تحتفظ بالمنتج فيها.

نوع الغاز المستخدم في هذا المنتج مذكور على ملصق النوع الموجود على الجانب الأيسر الداخلي للثلاجة. لا تتخلص من المنتج مطلقاً بإلقائه في النيران.



⚠ في حالة عدم الأخذ بالمعلومات الواردة في دليل المستخدم في الحسبان، لا يتحمل المصنع أي مسؤولية نتيجة لهذا.

نقاط يجب الاهتمام بها عند نقل الثلاجة

1. يجب فصل التيار الكهربائي عن الجهاز. قبل نقل الثلاجة بالموصلات يجب تفريغها وتنظيفها.
2. قبل إعادة تعبئتها، يجب تثبيت الأرفف والملحقات والدرج وإلخ، داخل الثلاجة بشريط لاصق وتأمينها ضد الصدمات. يجب لف عبوة الثلاجة بشريط سميكة أو بحبال سليمة ويجب الالتزام بقواعد نقل عبوة الثلاجة بصرامة.
3. يجب الحفاظ على العبوة الأصلية ومواد التغليف المصاحبة لأغراض النقل المستقبلية أو الانتقال.

قبل بدء تشغيل الجهاز،

تحقق من التالي قبل بدء تشغيل الثلاجة:

1. أرفق الأسافين البلاستيكية كما هو موضح أدناه. يتم استخدام الأسافين البلاستيكية للحفاظ على وجود مسافة والتي ستؤكد على تدوير الهواء بين الثلاجة والحائط. (وضعت هذه الصورة كوصف تصويري ولا تتطابق بالكامل مع المنتج الخاص بك).

2. نظف الجزء الداخلي للثلاجة كما هو موصى به في قسم "الصيانة والتنظيف".
3. قم بتوصيل قابس الثلاجة مع مقبس الحائط. عند فتح باب الثلاجة، سيضيء المصباح الداخلي.
4. عندما يبدأ المكثف بالعمل، ستسمع صوتًا. قد تؤدي السوائل والغازات المتسربة من جهاز الثلاجة إلى إحداث ضوضاء، حتى إن كان جهاز ضغط الهواء لا يعمل وهذا أمر طبيعي.
5. قد يكون ملمس الحواف الأمامية للثلاجة دافئًا. هذا شيء طبيعي. حيث تم تصميم هذه المناطق حتى تكون دافئة تجنبًا للتكاثف.

التوصيل الكهربائي

صل المنتج بمنفذ توصيل أرضي محمي بمنصهر ذي سعة مناسبة.
مهم:

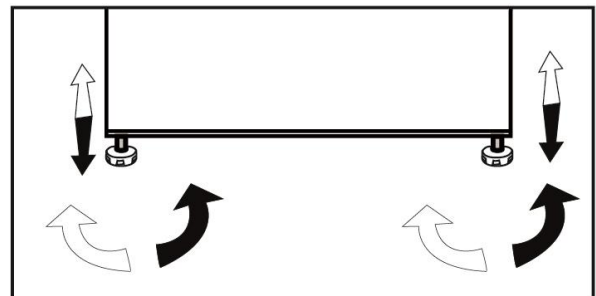
- يجب أن يتوافق التوصيل مع اللوائح الوطنية.
- يجب أن يكون قابس التيار في مكان يسهل الوصول إليه بعد التركيب.
- يمكن ضمان السلامة الكهربائية للثلاجة فقط إذا كان نظام التوصيل الأرضي في منزلك يتوافق مع المعايير.
- جهد التيار الكهربائي المذكور على الملصق الموجود على الجانب الداخلي الأيسر من المنتج يجب أن يكون مساوياً لجهد الشبكة لديك.
- يجب عدم استخدام الوصلات الكهربائية والمقابس متعددة المسالك للتوصيل.

⚠ يجب يتم استبدال كابل التيار التالف بواسطة فني الكهرباء المعتمد.

⚠ يجب ألا يتم تشغيل المنتج قبل إصلاحه! حيث يوجد خطر يكمن في التعرض لصدمة كهربائية!

التخلص من عبوة المنتج

قد تكون مواد التغليف خطيرة على الأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال أو تخلص منها بتصنيفها وفقاً لتعليمات التخلص من المخلفات المحددة من السلطات المحلية. لا تتخلص من المخلفات مع مخلفات المنزل العادية. قم بالتخلص منها من خلال نقاط التقاط مواد التعبئة والتغليف المحددة من السلطات المحلية. يتم تصنيع حزمة تعبئة الثلاجة من مواد قابلة لإعادة التدوير.



التخلص من ثلاجتك القديمة

تخلص من الثلاجة القديمة دون إحداث أي ضرر بالبيئة.

- يمكنك استشارة الوكيل المعتمد لديك أو مركز تجميع النفايات بمدينتك حول التخلص من الثلاجة القديمة.

قبل التخلص من الثلاجة، اقطع القابس الكهربائي. وفي حالة وجود أي أقفال على باب الثلاجة، اجعلها غير قابلة للتشغيل لحماية الأطفال من أي خطر.

الوضع والتركيب

⚠ إذا كان باب الحجرة التي ستوضع فيها الثلاجة ضيقاً بدرجة لا تسمح بمرور الثلاجة من خلاله، فاتصل بمركز الصيانة المعتمد لإزالة أبواب الثلاجة وتميرها وهي مائلة من الباب.

1. ركب الثلاجة في مكان يسمح بسهولة الاستخدام.
2. ضع الثلاجة بعيداً عن مصادر الحرارة والمناطق الرطبة وأشعة الشمس المباشرة.
3. يجب أن تتوفر التهوية المناسبة حول الثلاجة للحصول على تشغيل يتسم بالكفاءة. إذا كانت الثلاجة ستوضع في تجويف داخل الحائط، فيجب أن يترك 5 سم على الأقل بينها وبين السقف و 5 سم على الأقل بينها وبين الحائط. لا تضع ثلاجتك على مواد مثل السجاد أو الموكيت.
4. ضع الثلاجة على سطح مستو لمنع الحركة المفاجئة.

ضبط أقدام الثلاجة

إذا كانت الثلاجة غير متزنة؛

يمكن ضبط اتزان الثلاجة بتدوير الأقدام الأمامية كما هو موضح بالشكل. يتم خفض الركن الموجود فيه القدم عند التدوير باتجاه السهم الأسود ويرتفع عند التدوير في الاتجاه المعاكس. ستساعد الاستعانة بشخص آخر في رفع الثلاجة قليلاً في إنجاز هذه العملية.

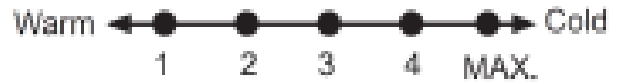
- يجب تركيب الثلاجة على بعد 30 سم على الأقل من مصادر الحرارة مثل المواقد والأفران والسخان المركزي وعدم وضعها في ضوء الشمس المباشر.
- تأكد من نظافة الثلاجة من الداخل بالكامل.
- إذا كنت بصدد تركيب ثلاجتين جنباً إلى جنب، فيجب المباعدة بينهما بمسافة 2 سم على الأقل.
- عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، يرجى مراعاة التعليمات التالية أثناء الساعات الستة الأولى.
- يجب عدم فتح الباب بصورة متكررة.
- يجب تشغيلها وهي خاوية بدون أي أطعمة داخلها.
- لا تنزع قابس التيار الكهربائي للثلاجة. إذا توقف التيار الكهربائي رغماً عنك، فيرجى قراءة التحذيرات الواردة في قسم "حلول مقترحة للمشكلات".
- هذا المنتج صُمم ليعمل تحت درجات حرارة محيطية تصل إلى 43 درجة مئوية (110 فهرنهايت).

ضبط درجة حرارة التشغيل

يتم تنظيم درجة حرارة التشغيل من خلال زر التحكم في درجة الحرارة.

1 = أقل ضبط تبريد (أعلى ضبط تدفئة)

الحد الأقصى = أعلى ضبط تبريد (أعلى ضبط تبريد).



يرجى اختيار الضبط حسب درجة الحرارة المطلوبة.

تعتمد درجة الحرارة الداخلية على درجة الحرارة المحيطة، ومدى تكرار فتح وغلق الباب وكمية الأغذية المحفوظة.

تكرار فتح الباب يسبب ارتفاع درجة الحرارة الداخلية. ولذلك يُنصح بغلق الباب في أسرع وقت ممكن بعد استخدام الثلاجة.

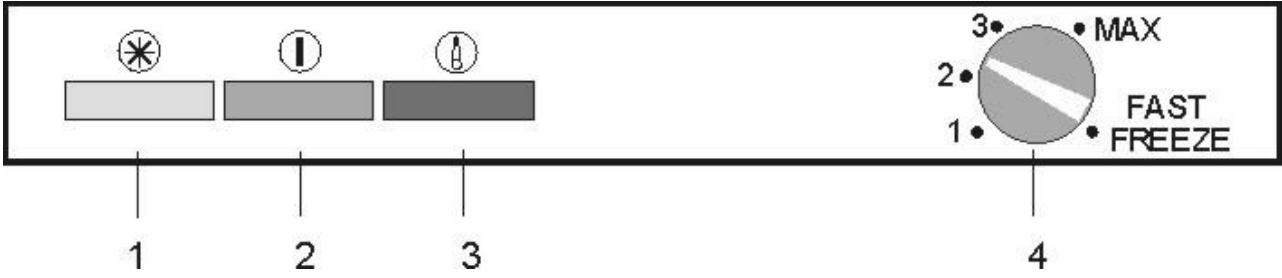
يجب أن تكون درجة حرارة التخزين الطبيعية للجهاز -18 درجة مئوية (صفر درجة فهرنهايت).

إذا تم تحويل مقبض الترموستات عكس عقارب الساعة من الوضع 1، سوف يتم غلق الجهاز وسيسمع صوت "نقر".

يمكن الحصول على درجات حرارة منخفضة عن طريق ضبط مقبض الترموستات تجاه الوضع 4.

الجهاز مزود «بواقى الفريزر» وهو ما يعني إمكانية استخدامه في غرف غير دافئة أو جراجات أو غيرها من الأماكن التي تقل درجة حرارتها عن -150 درجة مئوية. الضبط في درجات الحرارة المنخفضة هذه إلى 4.

يوصى بفحص درجة الحرارة بترموتر للتأكد من ضبط تجويف التخزين على درجة الحرارة المرغوبة. تذكر ضرورة قراءة درجة الحرارة في الحال حيث سترتفع درجة حرارة الترمومتر بسرعة كبيرة.



مقبض الترموستات

يُثبت مقبض الترموستات على هيكل مصباح المؤشر.

مهم:

عند تخفيض درجة الحرارة المعينة، قد يحدث تأخير قصير قبل بدء عمل ضاغط الهواء. وهذا طبيعي ولا يعد ذلك عيباً في الضاغط.

مصابيح المؤشر

يوجد ثلاث مصابيح مؤشر ملونة داخل الجهاز والتي تظهر طريقة عمل الفريزر.

المؤشر الأصفر

يضيء عند ضبط مفتاح التجميد السريع على الحد الأقصى ويظل يعمل حتى يتم إنهاء عملية التجميد السريع. الهدف من عملية التجميد السريع هو تجميد الأطعمة الطازجة.

المؤشر الأخضر

يضيء عند توصيل الجهاز بمقبس التيار وسيبرز أكثر طالما هناك كهرباء. لا يعطي المؤشر الأخضر أي علامة لدرجة الحرارة داخل الفريزر.

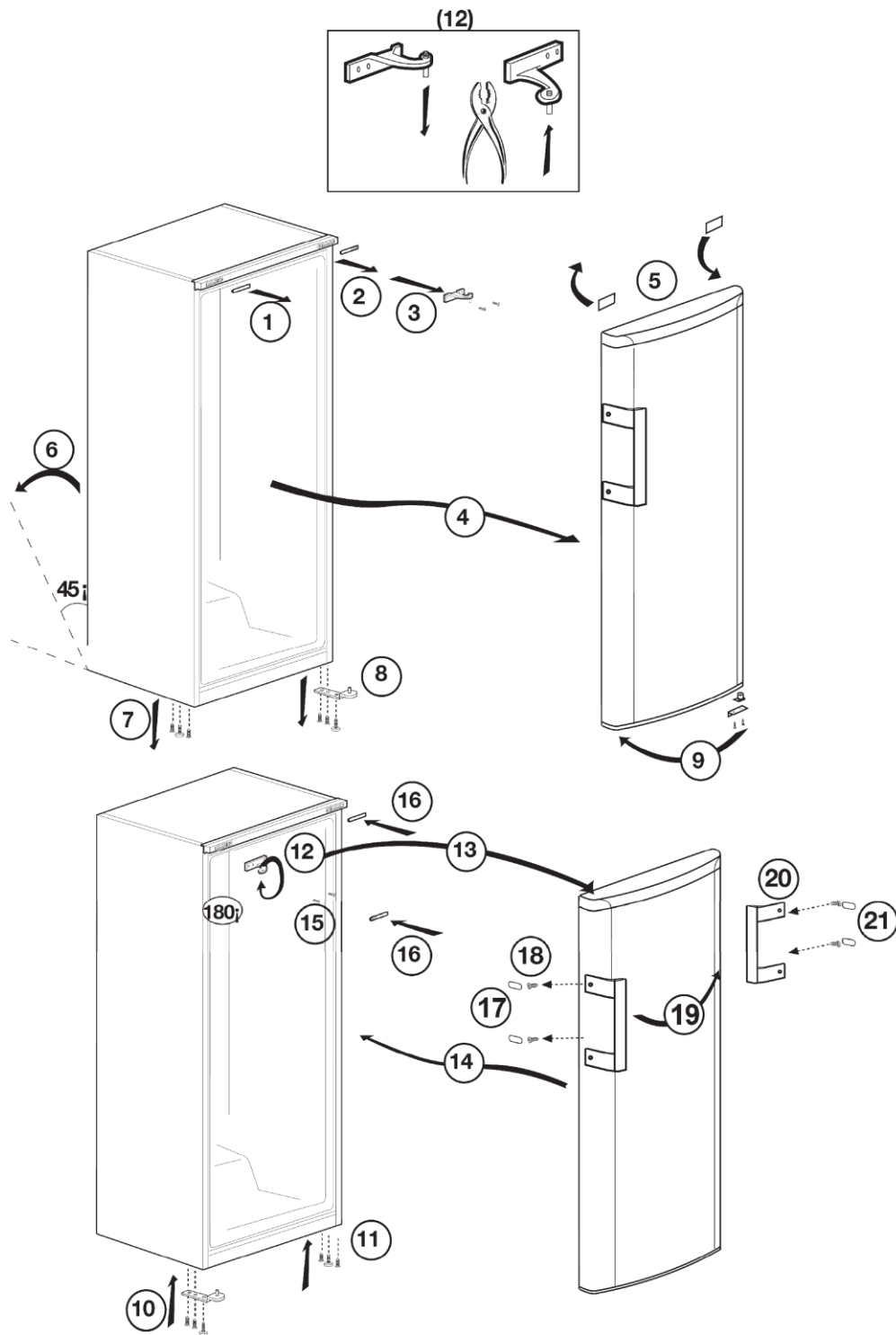
المؤشر الأحمر هو تنبيه ارتفاع درجة الحرارة

بعد تشغيل جهازك للمرة الأولى لن يكون التنبيه فعالاً لمدة 12 ساعة. (يتم إيقاف مصباح المؤشر الأحمر).

بعد هذه الفترة من الوقت، يومض مصباح المؤشر الأحمر في المواقف التالية:

- إذا تم التحميل الزائد للجهاز بأطعمة طازجة.
- إذا تُرك الباب مفتوحاً دون قصد لمدة طويلة. في هذه الحالات، سيستمر مؤشر الإضاءة الأحمر في الوميض حتى يصل الجهاز إلى درجة الحرارة مسبقاً الضبط.

إذا لازال مؤشر الإضاءة الأحمر قيد التشغيل عليك الانتظار لمدة 24 ساعة قبل الاتصال بالخدمة.



- يجب أن يتجمد الطعام بأقصى سرعة ممكنة عند وضعه في فريزر للحفاظ على جودته.
- يمكن الحفاظ على الطعام لفترة أطول فقط عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو درجات حرارة أقل.
- يمكن الحفاظ على جودة الطعام الموضوع في الفريزر لشهور متعددة عند درجة حرارة -18 درجة مئوية أو درجات حرارة أقل.
- يجب حفظ الأطعمة المجمدة التجارية سابقة التعبئة وفقاً لإرشادات مصنع الطعام المجمد بالنسبة لصندوق حفظ الطعام المجمد (4 نجوم).
- لضمان المحافظة على أفضل جودة لدى مصنع الطعام المجمد والبائع؛ يجب تذكر ما يلي:
- توضع العبوات في الفريزر بأسرع ما يمكن بعد الشراء. تأكد من أن المحتويات مصنفة ومؤرخة. يجب عدم تجاوز تاريخ "استخدام حتى" أو "يفضل قبل" على العبوة. إذا انقطعت الكهرباء؛ فلا تفتح باب الفريزر. وحتى إذا استمر انقطاع الكهرباء ليصل إلى "وقت ارتفاع درجة الحرارة"؛ فإن الطعام المجمد لن يتأثر. وفي حالة استمرار الانقطاع لأكثر من ذلك؛ يجب فحص الطعام واستهلاكه فوراً إذا دعت الحاجة أو يجب تجميده بعد طهيهِ.
- قم بتغليف جميع الأطعمة قبل تخزينها. قم بتغليف جميع الأطعمة أو بوضعها في عبوات محكمة الإغلاق لحمايتها من الجفاف.
- تخلص من الجيوب الهوائية في العبوات واطرد الهواء خارجاً من خلال إحكام الغلق.
- عند التعبئة في مادة ورقية مثل ورق الألومنيوم، فقم بتحزيم العبوة بإحكام واضغط لتطرد الجيوب الهوائية خارجاً. يجب إغلاق جميع الطيات بشريط إغلاق للتجميد.
- قد يترك الطعام غير المغلف الذي يحتوي على أحماض أو ملح آثار بقع على الكابينة الداخلية.
- عند وضع كتلة في الفريزر، قم بوضع ربع واحد مرة واحدة وانتظر حتى يتجمد قبل وضع الربع التالي.
- قم بتقسيم الطعام إلى نسب معقولة وفقاً لمتطلباتك.
- قم دائماً بحفظ الطعام المجمد بالفعل منفصلاً عن الطعام الموضوع طازجاً.
- سيتم سماع صوت تفرغ بعد إغلاق الباب مباشرة. هذا شيء طبيعي تماماً.
- دع الطعام الساخن حتى يبرد قبل وضعه في الفريزر. قم بتجميد الطعام المطهي بكميات قليلة. فذلك يضمن التجميد السريع ويحافظ على جودة الطعام.
- استخدم دائماً مواد تعبئة مناسبة لتجنب اختراق الرائحة أو خفض فائدة الطعام.
- قم بنقل الطعام الذي سبق تجميده من السوبرماركت في حقائب مبردة مبطنة بورق القصدير وانقلها إلى فريزر المنزل بأقصى سرعة ممكنة.
- ضع الطعام الطازج الذي يجب تجميده بالقرب من الحوائط الجانبية للفريزر لضمان سرعة التجميد.
- لا تتجاوز أبداً سعة التجميد القصوى للفريزر.

التجميد السريع

• إذا كنت ستقوم بتجميد كميات كبيرة من الطعام الطازج، فاضبط مقبض التحكم على "الحد الأقصى". لمدة 24 ساعة قبل وضع الطعام الطازج في صندوق التجميد السريع.

• يوصى بشدة أن يتم الإبقاء على المقبض في وضع max (الحد الأقصى) لمدة 24 ساعة على الأقل لتجميد أكبر كمية من الأطعمة الطازجة المسموح بها حسب سعة التجميد. توخ الحذر جيداً لعدم خلط الأطعمة المجمدة بالأطعمة الطازجة.

• لا تنس إعادة مقبض الترموستات إلى وضعه السابق بمجرد تجميد الطعام.

إزالة الثلج

يتم إزالة الثلج عن الجهاز بطريقة أوتوماتيكية.

معلومات حول تعبئة الديب فريزر

• يجب أن تكون المواد المستخدمة في التعبئة ضد القطع ومقاومة للبرد والرطوبة والرائحة والزيوت والأحماض كما يجب أن تكون محكمة الهواء

• يجب أن تكون مصنوعة من مواد ملائمة لاستخدام الديب فريزر.

المواد الضرورية للتعبئة

• شريط لاصق مقاوم للبرد وشرائط لصق ذاتي وحلقات مطاطية وقلم.

مهم:

يجب استهلاك الطعام الذي تم فك تجميده خلال 24 ساعة. يمكن إعادة تجميد الطعام المطهي فقط. لا تعد تجميد الطعام الذي تم فك تجميده.

لا تتجاوز مدة الصلاحية الموضحة على عبوات الطعام.

• لا تخرج الطعام المجمد واليدين مبللتين. فقد تلتصق يداك بالطعام المجمد.

ملاحظة: إذا كان من الصعب فتح باب الفريزر بعد إغلاقه مباشرة، فذلك يرجع إلى اختلاف الضغط والذي سوف يتم معادلته ليسمح للباب بالفتح بطريقة طبيعية بعد دقائق قليلة.

إعداد مكعبات الثلج

املاً 3/4 درج مكعبات الثلج بالماء وضعه في الفريزر. بمجرد أن يتحول الماء إلى ثلج، يمكنك إخراج مكعبات الثلج. لا تستخدم أبداً أدوات حادة مثل السكاكين أو الشوك لإخراج مكعبات الثلج. فهناك خطر من أن تجرح نفسك!

بدلاً من ذلك، اترك مكعبات الثلج تسيل، أو ضع قاع الدرج في الماء الساخن لفترة زمنية قصيرة.

حماية الأسطح البلاستيكية

i لا تضع زيوتًا سائلة أو وجبات مطبوخة بالزيت في الثلاجة في علب غير معزولة، إذ قد تتسبب في تلف الأسطح البلاستيكية للثلاجة. في حالة انسكاب زيت أو تسربه على الأسطح البلاستيكية، نظف هذا الجزء واشطفه فورًا بماء دافئ.

تحذير: يجب عدم إتلاف دائرة التبريد. يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية دخل تجاوبف تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت قد أوصت بها جهة التصنيع.

تحذير: يجب ألا يُجري الإصلاحات إلا أشخاص معتمدون. عمليات الإصلاح التي يقوم بها أشخاص غير مؤهلين قد تمثل خطورة على المستخدم.

⚠ نوصي بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل تنظيفه.

⚠ لا تستخدم جازولين أو أية مواد مشابهة بغرض التنظيف.

⚠ لا تستخدم أبدًا أي مواد كاشطة أو صابونًا أو منظفات منزلية أو منظفات غسيل أو شمع التلميع عند التنظيف.

i استخدم المياه الفاترة لتنظيف صندوق الثلاجة ثم جفّفه.

i استخدم قطعة من القماش الملتوية والرطبة مع ملء ملعقة شاي من بيكربونات الصودا مضافة إلى جالون من الماء لتنظيف الداخل ثم يجفف بقطعة قماش ناعمة.

⚠ إذا كان الجهاز لن يستعمل لفترة طويلة من الزمن، أغلقه وافصل عنه كابل الطاقة وأفرغ جميع الأطعمة ونظفه واترك الباب مفتوحًا جزئيًا.

i قم بفحص موانع التسرب في الباب بانتظام للتأكد من سلامتها وخلوها من رقاقت الطعام.

⚠ لا تستخدم أبدًا مواد التنظيف أو المياه التي تحتوي على الكلورين لتنظيف الأسطح الخارجية والأجزاء المطلية بالكروم من المنتج. فالكلورين يتسبب في تآكل هذه الأسطح المعدنية.

⚠ قد يتم إزالة أدرج الفريزر لأغراض التنظيف. أعد وضع الأدرج في أماكنها الأصلية. لإزالة درج الفريزر، اسحبه للخارج بعيدًا بقدر الإمكان، وقم بإمالاته لأعلى ثم اسحبه للخارج تمامًا.

يُرجى مراجعة هذه القائمة قبل الاتصال بأحد مراكز الخدمة. فسيوفر عليك وقتًا ومالاً. تشمل هذه القائمة الشكاوى التي لا تنتج عن عيوب صناعة أو المواد المستخدمة. قد لا تنطبق بعض الميزات الواردة في هذا الدليل على الموديل الخاص بك.

| |
|--|
| الفریزر لا يعمل. |
| <ul style="list-style-type: none"> • تأكد من توصيل قابس الجهاز بالتيار الكهربائي بشكل آمن. • تحقق من عدم وجود منصهر منفجر أو انقطاع في قاطع الدائرة. • جرّب منفذ الطاقة في الحائط باستخدام جهاز آخر. • فتنش عن حدوث تلف في السلك الكهربائي. • قم بإزالة أي سلك تمديد في حالة استخدامه. |
| جهاز ضغط الهواء لا يعمل |
| <ul style="list-style-type: none"> • سينصهر المرحل الحراري لوقاي لجهاز ضغط الهواء أثناء الانقطاع المفاجئ للتيار الكهربائي أو توصيل قابس التلاجة بالتيار الكهربائي أو فصله، لأن ضغط التلاجة في نظام تبريد التلاجة لم يتوازن بعد. سيبدأ الجهاز في العمل بعد 15 دقائق تقريبًا. يُرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة إذا لم يبدأ الجهاز في العمل بعد انتهاء هذه المدة. • الجهاز في دورة إزالة الثلج. هذا أمر طبيعي لجهاز إزالة الثلج التلقائي. تحدث عملية إزالة الثلج دوريًا. • الجهاز غير متصل بالقابس في الحائط. تأكد أن القابس موضوع بإحكام في مقبس الحائط. • هل تم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح؟ • قد يكون التيار مقطوعًا. |
| درجة حرارة الفريزر منخفضة جدًا. |
| <ul style="list-style-type: none"> • تم ضبط الفريزر على درجة باردة جدًا. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى ثم تأكد ثانية. |
| درجة حرارة الفريزر عالية جدًا. |
| <ul style="list-style-type: none"> • تم ضبط درجة حرارة الفريزر على درجة عالية للغاية. غير درجة حرارة الفريزر حتى تصل إلى مستوى مناسب. • قد يكون الباب مفتوحًا بصورة متكررة أو مفتوحًا جزئيًا لفترة طويلة، قم بفتحه بصورة أقل تكرارًا. • قد يكون الباب قد ترك مفتوحًا بشكل جزئي، أغلق الباب تمامًا. • قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الفريزر مؤخرًا. انتظر حتى يصل الفريزر إلى درجة الحرارة المطلوبة. • تم توصيل الجهاز بالكهرباء مؤخرًا. تبريد الجهاز تمامًا يستغرق وقتًا. |
| الأدراج عالقة. |
| <ul style="list-style-type: none"> • قد يكون الطعام ملامسًا لسقف الدرج. أعد ترتيب وضع الطعام في الدرج. |
| الباب لا يغلق. |
| <ul style="list-style-type: none"> • عبوات الطعام قد تمنع إغلاق الباب. أعد تعبئة عبوات الطعام التي تعيق الباب. • لا يرتكز الجهاز بشكل مستو تمامًا على الأرض ويهتز أثناء تحريكه قليلًا. اضبط مسامير الارتفاع. • الأرض ليست مستوية أو قوية. تأكد من أن الأرض مستوية وقوية بما يكفي لحمل وزن الجهاز. |
| الفریزر يعمل باستمرار أو يعمل لفترة طويلة. |
| <ul style="list-style-type: none"> • قد تكون درجة حرارة المكان مرتفعة. هذا شيء طبيعي تمامًا. • الجهاز متصل بالكهرباء منذ قليل أو مليء بالطعام. قد يستمر تبريد الجهاز كليا لساعتين أطول. • قد تكون هناك كميات كبيرة من الطعام الساخن تم وضعها في الفريزر مؤخرًا. يسبب الطعام الساخن تشغيل الجهاز لفترة أطول حتى يبرد الطعام. • قد يكون الباب مفتوحًا بصورة متكررة أو مفتوحًا جزئيًا لفترة طويلة. يتسبب الهواء الساخن الذي دخل الجهاز في تشغيله لفترة أطول. افتح الباب بتكرار أقل. تأكد من إغلاق الباب بإحكام. • تم ضبط الفريزر على درجة حرارة منخفضة جدًا. اضبط درجة حرارة الفريزر على درجة أعلى وانتظر حتى تصل إلى درجة الحرارة المطلوبة. • قد يكون عازل باب الفريزر متسخًا أو باليًا أو متهتكًا أو مثبتًا بطريقة غير صحيحة. نظف العازل أو استبدله. لأن العازل التالف أو المتهتك يتسبب في أن تعمل التلاجة لفترات أطول للحفاظ على درجة الحرارة الحالية. |
| تحدث الرطوبة في الإطار الخارجي للجهاز. |
| <ul style="list-style-type: none"> • قد تكون هناك رطوبة في الهواء وهذا أمر طبيعي في الجو الرطب. وعندما تكون الرطوبة أقل؛ يختفي التكثف. |
| توجد رائحة كريهة داخل الجهاز. |
| <ul style="list-style-type: none"> • يجب أن يكون الجهاز من الداخل نظيفًا. نظف داخل الجهاز بقطعة أسفنجية وماء دافئ أو ماء مكرين. • قد تتسبب بعض الأوعية أو مواد التعبئة في هذه الرائحة. استخدم وعاء مختلفًا أو مواد تعبئة مختلفة. |

